



Adrian Jäck

«Offene, ehrliche Beratungen
schaffen Vertrauen über
Generationen hinweg.»

Seite 6

Kabelfernsehen
Bödeli

3 Monate
GRATIS!
gültig bis 20.4.2018

Unser interaktives TV
TV mit Komfort „so gäbig!“



zeitversetzt

anhalten

aufnehmen

Videothek



033 827 01 01 | www.kabelfernsehen.ch

Familienbetrieb – Segen oder Belastung?

Die Kunst Privates und Geschäftliches zu trennen.

Die Jäck AG wird bereits in der dritten Generation durch meinen Bruder Adrian und mich geführt. Oft werde ich darauf angesprochen, ob wir einen Druck verspürten in die Fussstapfen unseres Grossvaters und Vaters zu treten. Unsere Eltern haben uns nie gedrängt, sie liessen uns alle Möglichkeiten offen. Mein Bruder wie auch ich sind andere Berufsgattungen erkunden gegangen, schlussendlich hat es uns jedoch in die bunte und kreative Welt des Malers und damals noch Schriftenmalers gezogen (heute Gestalter Werbetechnik).

Adi und ich sind nicht nur äusserlich recht unterschiedlich sondern auch von unseren Charakteren: Er ist beispielsweise extrem ordentlich, ich lebe mehr das kreative Chaos. So ist es optimal, dass wir unsere beiden Geschäftsbereiche führen können. Oftmals gibt es wichtige Themen, welche zusammen besprochen und entschieden werden müssen. Natürlich sind wir nicht immer gleicher Meinung, schlussendlich kommen wir jedoch immer zu einer Einigung. Das Schöne ist, dass wir beide genau wissen, dass wir uns zu 100% aufeinander verlassen können.

«Wähle einen Beruf, den Du
liebst, und Du brauchst
keinen Tag in deinem Leben
mehr zu arbeiten.»

– Konfuzius –

Für mich ist es ein Segen mit meiner Familie arbeiten zu können. Klar, es gibt Situationen an denen wir abends alle beim Nachtessen sind und plötzlich Themen von der Firma zur Sprache kommen. Hier muss man den Mut haben um diese abubrechen, da es ja oft auch für Adi's Frau und meinen Mann spannendere Themen gibt...

Jenny Odermatt-Jäck

Geschäftsführerin Abteilung Werbetechnik
Jäck AG, Unterseen





Gewinne einen Frühlings-Garten-Gutschein

Täglich verlost Radio BeO einen 30.00 Franken Gutschein & ein Bon für ein Pflanzenbuch von Gartenpflanzen Daepf.

BeO-Mittags-Quiz: MO - SO 12:15

Radio BeO
www.radiobeo.ch

vo hier, für hier

KOCHEN IST LEBEN



Der Schreiner Ihr Macher

Bei uns bedient Sie der Chef persönlich. Sie haben im gesamten Projekt den gleichen Ansprechpartner, der Sie kompetent berät, den Kochraum sorgfältig plant und mit grosser Erfahrung in Ihrem Eigenheim einbaut. So bleibt für Sie mehr Zeit zum Kochen und Leben.

am Küchen PLANUNG SCHREINEREI INNENAUSBAU

AM-Küchen GmbH
Weissenaustrasse 72, 3800 Unterseen
Tel. 033 822 03 18 / 079 343 44 31
info@kuechentrend.ch, www.kuechentrend.ch



DR. PORTMANN'S PHARMACIE INTERNATIONALE

Schlaftee

Grosse Auswahl an Genuss- und Heilpflanzen-Tees:
Brust-Husten, Diabetiker, Eis, Energie-Fitness, Entspannung, Grippe, Herz-Kreislauf, Kinder, Magen, Migräne, Nieren-Blasen, Schlaf, Schlankheit ...

Apotheke und Parfümerie
Dr. Portmann
Apotheke Dr. Portmann AG

Höheweg 4 | 3800 Interlaken
Tel. 033 828 34 34 | www.portmann.ch



Frühling im Des Alpes
dem Treffpunkt in Interlaken:

Geniessen Sie unsere feinen Spargel-Spezialitäten

Gluschtige Holzofenpizza das ganze Jahr.

Muttertag, Auffahrt, Pfingsten verlangen Sie unsere Festtagsmenüs und reservieren Sie sich heute schon Ihren Tisch

Werktags täglich 2 Menüs (1 vegi) à CHF 18.00
Fragen Sie nach unserem Menüpass:
Jedes 11. Menü ist gratis!

Herzlich willkommen!

Des Alpes

RESTAURANT • PIZZERIA • BAR • TERRASSE • KONDITOREI
Höheweg 115 • 3800 Interlaken • Switzerland
Tel. 033 822 23 23
www.desalpes-interlaken.ch • info@desalpes-interlaken.ch

Editorial

3 Jenny Odermatt-Jäck

Interview

- 6 **Adrian Jäck:**
«Offene, ehrliche Beratungen schaffen Vertrauen über Generationen hinweg.»
- 78 **Claudia Scorza:**
«Suchst du Wolle, kriegst du, was du wolle.»



Publireportage

11 **Zeit & Traum Hotel, Beatenberg:**
Sinnliche Augenblicke zu zweit

People-Seite

12 5. Vorsorgeforum Interlaken



Gewerbe-Info

- 15 Albert Schild AG, Interlaken
- 16 Spiez Marketing AG
- 17 Alpine Weinkultur, Spiez

Inhalt

Infoseiten

- 19 Bernhard Frutiger: Akupunktur
- 21 Daniel Capelli: Liegenschaftsmarkt
- 23 René Mühlemann: Physiologie
- 25 Monika Braun: Beauty-Tipp
- 27 Peter Urfer: Optik
- 29 Martin Gafner: Bücherecke
- 31 Gosteli Team Gartenbau: Garten



Vereine

Kultur

- 33 Kunsthaus Interlaken
- 34/35 Stadtkeller Unterseen
- 37 Verein Lauterbrunner Spitzenklöpplerinnen

Musik

- 41 Interlaken Classics 2018
- 43 Kammermusik-Konzerte Hondrich
- 45 Musikgesellschaft Wilderswil
- 47 Jodlerklub Unterseen
- 49 Schlosskonzerte Spiez



- 51 Oberländerchörli Interlaken
- 53 Musikschule Oberland Ost
- 55 Tellspiele Interlaken

Verschiedenes

57 Billard Club Unterseen-Interlaken



- 59 Pro Velo Bödeli
- 61 Schweizerisches Rotes Kreuz
- 63 Trinkhalle am Kleinen Rugen
- 65 Stedtli-Leist Unterseen
- 67 Bödeli Bibliothek Interlaken

Kurse

69 Volkhochschule Haslital/Region Brienz

Tierschutz

71 Tiere suchen ein Zuhause

Unterhaltung

- 18 Suchspiel
- 73 Wer ist unsere April-Person?
- 82 Kolumne
- 70 Kreuzworträtsel
- 74 Veranstaltungen



«Offene, ehrliche Beratungen schaffen Vertrauen über Generationen hinweg.»

Adrian Jäck, Malermeister: Jede Wohnung, jeder Raum ist besonders und verdient, dass man ihn entsprechend nachhaltig gestaltet.

Schon als Bub hast Du bei deinem Grossvater in der «Malbude» gestanden. Fasziniert von der bunten Farbenwelt.

Mit einfachen Mitteln hat mein Grossvater vor mehr als 50 Jahren in der Altstadt von Unterseen einen Malerbetrieb eingerichtet. Voller Ideen und mit viel Vertrauen in die Zukunft hat er sich stets entwickelt und den immer grösser werdenden Anforderungen angepasst. Gutes Handwerk war für ihn eine Verpflichtung, sich und vor allem den Kunden gegenüber.

Aus den einfachen Anfängen hat sich über drei Generationen hinweg eine erfolgreiche innovative Firma entwickelt.

Die Familie galt immer als Basis für den Erfolg. Mein Vater hat über drei Jahrzehnte die Geschäftsbereiche «Maler und Gipser» stets ausgebaut. 2010 haben wir, meine Schwester Jenny Odermatt-Jäck und ich, die Verantwortung für die Firma übernommen.

Heute sind wir ein Team mit siebzehn Mitarbeitenden vom Malermeister bis zum Gestalter Werbetechnik. Zudem bieten wir fünf jungen Menschen eine solide Ausbildung in der Malerei oder im Bereich Werbetechnik.

Mit innovativen neuen Ideen versuchen wir die Familientradition erfolgreich weiter zu gestalten ohne dabei die Wurzeln zu vergessen.

Jäcks Wurzeln liegen klar im Stedli...

...und hier sind wir zuhause. Hier möchten wir die Partnerschaften zu unseren langjährigen Kunden ausbauen. Dabei spielt die Nähe eine wichtige Rolle. Als Partner vor Ort stehen wir als Berater jederzeit zur Verfügung. Kleinere und grössere Aufträge können wir ohne lange Anfahrtswege bewältigen. Der «Heimvorteil» zahlt sich nicht nur im Preis sondern auch in der Qualität aus, für die wir auch Jahre später geradestehen.

Stichwort Altstadt Unterseen. Gepflegte historische Bauten prägen das gut erhaltene Stadtbild...
...und dies liegt uns sehr am Herzen. Doch der Schutz und die Pflege alter

«Man muss die Menschen spüren. Zeigen wie Farben ein frisches, neues Wohngefühl schaffen können.»

Gemäuer verlangt eine gute Zusammenarbeit mit verschiedensten Gremien und Fachspezialisten. Die Gemeindebehörden, die Denkmalpflege, der Heimatschutz und letztlich die Eigentümer der Liegenschaften setzen hohe Massstäbe an die Qualität. Eine ehrliche und kompetente Beratung ist das A und O. Oft geschieht dies unter Mitwirkung von Fachpersonen aus verwandten Berufen. Denn es fällt einem kein Stein aus der Krone, wenn man nicht alles selber weiss und kann. Am Schluss zählt nur das Resultat.

Du hast von einer umfassenden persönlichen Beratung gesprochen. Doch heute findet man fast alles über Farben, Anstriche und Tapeeten im Internet oder in Baumärkten...

... und kann sich sogar noch einen Leiharbeiter stundenweise buchen.

Doch eine seriöse Beratung beginnt lange vor dem ersten Pinselstrich. Jedes Gebäude, jede Wohnung, jeder Raum ist besonders und verdient, dass man ihn entsprechend gestaltet. Sehr oft gelingt es, Kunden für Farben zu begeistern, die ein Leben lang in weissen Wänden wohnten.

Und wie gelingt dies?

Man muss die Menschen spüren. Spüren was sie von ihren Wohnräumen erwarten. Und ihnen zeigen wie Farben, Materialien und Techniken ihre Umgebung verändern können, ein frisches neues Wohngefühl erleben lassen. Heute können wir durch Animationen auf dem Computer ganze Gebäude, Wohnungen, Räume dreidimensional darstellen und gestalten. Daneben verfügen wir über ein breites Sortiment an Mustern, die sich vor Ort und bei jedem Licht vergleichen lassen.

Natürliche Materialien, ein Trend? Mineralische Produkte schaffen einen besonderen, angenehmen Wohnkomfort. Natürliche Anstriche sind in der Lage Feuchtigkeit aufzunehmen und sobald sich das Raumklima verändert wieder abzugeben. Die Auswahl an Farben und Oberflächen lässt kaum Wünsche offen und wird laufend erweitert. Wir arbeiten seit vielen Jahren erfolgreich mit umweltfreundlichen Produkten.

In Deinem Fitnessraum schafft ein Rundumbild die Illusion mitten im Naturschutzgebiet Weissenau Sport zu treiben.

Probieren geht über Studieren. Ich habe versucht mit meiner Kamera ein Panoramabild aufzunehmen und im Rahmen einer Diplomarbeit von Laura Sahli wurde der Raum ganzheitlich gestaltet. In unserem Druck- und Beschriftungsatelier ist das Bild

Foto linke Seite:

Adrian Jäck: Die neue Beratungsplattform – Farblabor.ch – bietet den Kunden die Möglichkeit ihre Vorstellungen zu visualisieren und zu illustrieren.

Adrian Jäck

Jahrgang: 1977

Zivilstand: verheiratet

Hobbies: Tennis, Fotografieren, Reisen, Wandern, Biken

Beruflicher Werdegang: Malerlehre, Abschluss einer Handelsschule, Weiterbildung zum Vorarbeiter SMGV, Eidg. dipl. Malermeister, Betriebswirtschaftliche Ausbildung SIU. Seit 20 Jahren als Geschäftsführer im Betrieb und seit 2010 zusammen mit Jenny Odermatt-Jäck verantwortlich für die Jäck AG.

Internet: www.jaek-ag.ch
www.farblabor.ch





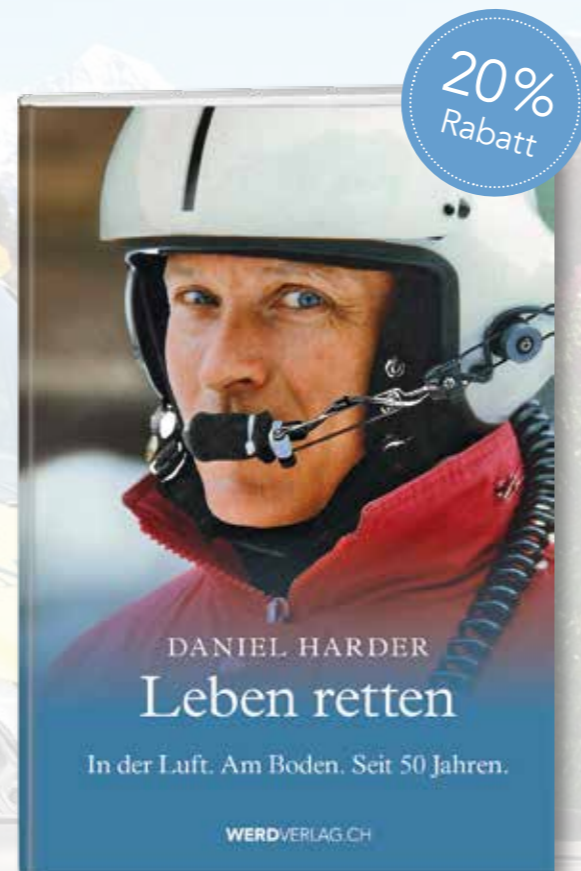
Leben retten

In der Luft. Am Boden. Seit 50 Jahren.

Daniel Harder ist seit 50 Jahren im Rettungswesen tätig, 21 Jahre davon aktiv in der Luftrettung. In *Leben retten* erzählt er von dramatischen Einsätzen und Tragödien, von Erfolgserlebnissen, schönen und lustigen Situationen. Sein reich bebildertes Buch ist gleichzeitig eine Zeitreise von den Fünfzigerjahren in die Gegenwart, vom rudimentären Krankentransport zum High-tech-Rettungsdienst.

Daniel Harder widmet sein ganzes (berufliches) Leben dem Retten von Leben – oftmals auf einem schmalen Grat zwischen Leben und Tod, und nicht gefeit vor persönlichen Schicksalsschlägen.

Autor Daniel Harder
Umfang 264 Seiten. Format 16,4 x 23,5 cm, gebunden, Hardcover, mit 76 Abbildungen ©2017
 ISBN 978-3-85932-876-1
CHF 39.–



Bestellung

Bitte senden Sie mir ___ Ex. «Leben retten» zum Preis von je CHF 39.– (inkl. MwSt. und Versandkosten).
 ISBN 978-3-85932-876-1

WERDVERLAG.CH

Talon einsenden/faxen an: Werd & Weber Verlag AG, Gwattstrasse 144, 3645 Thun/Gwatt, Fax 033 336 55 56 oder bestellen Sie online oder per Mail: www.werdverlag.ch, mail@weberag.ch

Name/Vorname _____
 Adresse _____
 PLZ/Ort _____
 E-Mail _____
 Datum _____ Unterschrift _____

20% BI

auf Tapetenpapier übertragen worden. Nun wirkt der Raum unendlich viel grösser und mein Training ist viel... Na ja.

Farblabor.ch

Losgelöst von unserer Tätigkeit als ausführende Handwerker, Maler oder Gipser, bieten wir eine Beratungsplattform – Farblabor.ch – für individuelle Farbkonzepte an. Sie ermöglicht den Kunden – ob Eigentümer, Architekten oder Raumgestalter – ihre Vorstellungen zu visualisieren, zu illustrieren. Gerne sind wir auch bereit mit einer Zweitmeinung für Privatkunden Transparenz bei mehreren Offerten zu schaffen.

Verschiedene Standbeine: Jäck-«Schriften».

Seit 2001 führt Jenny Odermatt-Jäck ihr Beschriftungsatelier. Sie hat in

«Gute, seriöse Arbeiten brauchen ihre Zeit.»

den vielen Jahren das Atelier zum Kompetenzzentrum für alle Arten von Beschriftungen ausgebaut. Es gibt kaum einen Gestaltungswunsch, eine Idee, die nicht umgesetzt werden könnte. Kaum ein Material, ein Objekt das sich nicht dauerhaft oder für eine zeitlich beschränkte Werbekampagne beschriften, bedrucken lässt. Die breite Palette an Dienstleistungen reicht von der visuellen Konzeption und Beratung bis zur Umsetzung und Montage.

Flexibilität, kurze Termine ...

... werden immer wichtiger. Dank neuen Verfahren oder Hilfsmitteln können die Abläufe optimiert werden. Mein Grossvater musste mühsam ein Holzgerüst auf die Baustelle karren um eine Dachuntersicht zu erneuern. Mit unserer neuen digital gesteuerten Hebebühne kann bequem an einer fünfgeschossigen Fassade gearbeitet werden. Unterhalts- und Renovationsarbeiten benötigen bedeutend weniger Zeit.

Oft dauern die Bewilligungsverfahren weit länger als die eigentliche Bauzeit.

Deshalb ist es wichtig, die Kunden ehrlich über die Zeitabläufe zu informieren. Gute Arbeiten brauchen Zeit. Schliesslich soll man sich über Jahre hinweg an einem schönen, gelungenen Gebäude freuen können.



Adrian Jäcks Fitnessraum. Ein Rundumbild schafft die Illusion mitten im Naturschutzgebiet Sport zu treiben.

Auf der neuen Hebebühne

In knapp 20 Meter Höhe lässt sich die Dachuntersicht gut bearbeiten. Es fehlen noch wenige Quadratmeter. Bis zur Mittagspause reicht die Zeit. Geschafft. Plattform aufräumen, nichts wie hinunter. Ich betätige die Steuerung: Es rührt sich nichts. Nochmals. Tote Hose auch bei der Kontrollanzeige. Einzig der Föhn bringt Bewegung auf die Bühne... Was mache ich falsch? Man muss den Fehler auch mal bei den andern suchen. Wer hat das Gerät zuletzt benutzt? Ah ja, Handy raus, anrufen: Combox. Nächste Nummer! Der Teilnehmer mit der... Nach gut einer Stunde erscheinen die ersten Arbeiter wieder auf der Baustelle. Ah du bist schon an der Arbeit, sauber...

Text & Bilder: Peter Wenger



Sicherheits-Aktion

50%
Rabatt
auf polarisierende
Korrekturgläser

Sicherer und komfortabler sehen.

Beim Kauf einer Sonnenbrille mit polarisierenden Korrekturgläsern, schenken wir Ihnen ein Brillenglas.

Gültig vom 20. März bis 20. September 2018

weltmode. spitzenqualität. bestpreise.

Import Optik

Adliswil | Brig | Brunnen | Ebikon | Egerkingen | Einsiedeln
Goldau | Interlaken | Sissach | Sursee
www.import-optik.swiss



Das königlich luxuriöse «Château d'Amour»

Sinnliche Augenblicke zu zweit

**ZEIT & TRAUM HOTEL
BEATENBERG**

Das Zeit & Traum Hotel bietet die perfekte Gelegenheit für prickelnde Momente.

Seit zehn Jahren begrüsst das Zeit & Traum Hotel auf dem Beatenberg seine Gäste mit einer atemberaubenden Aussicht auf den Thunersee. Im Inneren des Hauses folgt eine betörende Überraschung auf die andere. In einer der acht liebevoll eingerichteten Themen-Suiten – vom verspielten «Chalet Alpenglut», das zum Herumtollen einlädt, bis hin zum opulenten «Château d'amour» – können sich Paare eine unvergessliche, romantische Auszeit gönnen.

Verführerische Erlebnisse für jeden Geschmack

Andreas Kuchen, Inhaber des Zeit & Traum Hotels erklärt: «Wir wollen, dass unsere Gäste mitten in ein besonderes Erlebnis eintauchen können, unsere Suiten bieten für jeden Geschmack ein verführerisch-entspanntes Ambiente.» Wer es lieber fremdländisch mag, ist im «Maharadscha Palace», einer grossen, orientalisch eingerichteten Suite oder dem fernöstlich inspirierten «Fujijama Lovegarden» bestens aufgehoben. Jedes der acht Themenzimmer verfügt über einen Whirlpool für zwei und eine private Sauna oder Dampfdusche; dem persönlichen Verwöhn-Programm in der eigenen Wellness-Oase steht nichts mehr im Wege.

Intimer Luxus

Das einmalige Konzept des Hotels erlaubt es, dass die Verliebten nach dem Einchecken ihre anregende Themenwelt nicht mehr verlassen müssen, sondern voll und ganz in

die Zweisamkeit eintauchen können. Im Zimmerpreis inbegriffen sind eine Flasche Prosecco, verschiedene kulinarische Herrlichkeiten, eine köstliche Auswahl an Antipasti und eine kalte Platte, liebevoll zubereitet. Zudem beinhaltet der entspannende Aufenthalt sämtliche Getränke und ein reichhaltiges Frühstück, das direkt ins Zimmer serviert wird.

Nachfolgeregelung im Zeit & Traum Hotel

Zur Zeit ist Andreas Kuchen auf der Suche nach einer Nachfolge für das Hotel. «Ideal wäre es, wenn das Konzept so beibehalten werden könnte.» sagt Kuchen.

Weitere Eindrücke und Reservationen

Für Eindrücke aller Suiten und um Ihren unvergesslichen, prickelnden Aufenthalt zu buchen, besuchen Sie www.zeithotel.ch.

Zeit & Traum Hotel

Lehn 104 A
3803 Beatenberg
Tel. 079 555 03 45
info@zeithotel.ch
www.zeithotel.ch



Rund 100 Personen lauschten im schönen Belle Epoque Saal den interessanten Ausführungen.

5. Vorsorgeforum Interlaken



Am 13. März 2018 fand im LINDNER Grand Hotel Beau Rivage in Interlaken das 5. Vorsorgeforum Interlaken statt.

Rund 100 Personen kamen zum Thema Berufliche Vorsorge, Pensionskassen und Kapitalanlagen zusammen. Kompetente Referenten und spannende Podiumsteilnehmer behandelten die heutigen Herausforderungen für Pensionskassen und wie auch mittels innovativen Kapitalanlagen neue Wege und Performancemöglichkeiten bestehen. Ein Höhepunkt war das Referat der Schweizerischen Nationalbank mit den aktuellen Entwicklungen in der Geldpolitik. Beim abschliessenden Businesslunch wurden die neuen Kontakte, Diskussionen und Netzwerke vertieft.

Fotografin: Nicole Müller – FotoSchenk



Spannende Podiumsdiskussion mit Marcel Rolli, die Mobiliar – Hansueli Edelmann, Noventus PensionPartner AG – Dr. Peter Schneider, VPS Verlag – Andreas Thut, OBT AG – Michael Krähenbühl, proparis Vorsorgestiftung Gewerbe Schweiz/v.l.n.r.



Hanspeter Konrad vom ASIP, dem Schweizerischen Pensionskassenverband erläuterte wie die Altersvorsorge weitergehen sollte.



Dominik Glaser, Swiss Life AG – Valeria Romang, Pensionskasse Spital Netz Bern – Kerstin Windhövel, Bernische Lehrerversicherungskasse – Laurent Schlaefli, Profond/v.l.n.r.



Nicola Meier, Swiss Life – Ki Hun Nahm, KOTRA Südkorea – Ronald Biehler, BIEHLER Stiftungsberatungen und Management – Youngchan Lee KOTRA Südkorea – Dr. Roland Scheurer, Schweizerische Nationalbank/v.l.n.r.



Johanna Heeb und Peter Ritler von Jupiter Asset Management (Switzerland) AG/v.l.n.r.



Organisation der Veranstaltung: Biehler Stiftungsberatungen und Management, Natalia Schwarz und Ronald Biehler/v.l.n.r.



Urs Bisig, AssurInvest AG – Hans-Jörg Scheitlin, M&S Software Engineering – Martin Meyer, Avenirplus/v.l.n.r.



Dr. Alain Benz, Bonainvest AG.



Kompetenter Moderator: Dr. Peter Schneider vom VPS Verlag Personalvorsorge und Sozialversicherung AG



Henry Reinmann, Meggit PLC – Lukas Bolting, Vontobel Asset Management AG – Thomas Sonderegger, Fixlend AG – Thomas Carrier, Fixlend SA – Leslie Burri Ayaltis AG – Ueli Stähli, Bank EKI – Son Nguyen, Ayaltis AG/v.l.n.r.



Ginitha Valapilla und Elfriede Wesbonk von der Noventus PensionPartner AG/v.l.n.r.



Andreas Thut, OBT AG – Danni Härry, Härry und Partner GmbH – Dr. Stephan Ph. Thaler, Anlagestiftung Swiss Life – Karlo Barac, PKRück/v.l.n.r.

die-vo-hie.ch

DaWisler
isch o vo hie



O eine vo
die-vo-hie.ch

GEWERBE-INFO

Albert Schild seit 1898

120 Jahre Tradition und Qualität – 4 Generationen

1898 gründete mein Urgrossvater Albert Schild in Interlaken sein Spezialgeschäft für Holzschnitzereien. Sein Sohn Ernst verkaufte ab 1920 Spielsachen aus dem Berner Oberland nach eigenen Entwürfen unter der Marke «Schild-Spielzeug» oder «Berner Oberländer Heimarbeit» im Gross- und Detailhandel. 1973 übernahm sein Neffe Walter Andreas Fuchs die Firma. Seit 1995 führe ich, sein Sohn, das Traditionshaus an der Bahnhofstrasse 19 in Interlaken. Seit 120 Jahren sind wir «die vo hie».

«vo hie» ist auch das Team der Albert Schild AG unter der Leitung von Jasmin Orschel-Joss. Jasmin, Fabia, Samantha und Liberta sind auf dem Bödeli verwurzelt und seit Jahren für das Fachgeschäft mit Engagement tätig. Sie beraten die Kundschaft liebevoll, kompetent und zuvorkommend. Sie freuen sich, die Spielsachen, die Schnitzereien und tollen Accessoires als Geschenk zu verpacken.

«vo hie» – aus dem Berner Oberland und der ganzen Schweiz stammt der grosse Teil unseres Sortiments. Bekannte swiss made Marken von kleinen Familien- und gemeinnützigen Betrieben ergänzen die Produktwelt. Seit vier Generationen ist es uns wichtig, das Schweizer Kunsthandwerk zu fördern und zu unterstützen. Unsere Kundschaft schätzt Tradition und Neues, Qualität, Echtheit und Langlebigkeit. Immer wieder überraschen wir mit neuen, echten swiss made Produkten.

Die Albert Schild AG steht für «die vo hie u die vo det», für Einheimische und Besucher von nah und fern.

Mir heisse öich hürzlich willkomme bi üs!



Von links nach rechts:
Fabia Schafran, Liberta Dimitrijevic, Jasmin Orschel-Joss,
Samantha Kneubühler

Albert Schild AG

Bahnhofstrasse 19
3800 Interlaken
t/f 033 822 34 34

shop@swissouvenir.ch

swissouvenir.ch



Werke aus der aktuellen Ausstellung „schnittig“
bis 31. Mai 2018 in der Bar B152
Untere Gasse 11 (Stadthausplatz), Unterseen
Öffnungszeiten: Mo., Mi. - Sa., 17 - 00:30 Uhr
Alle Bilder Acryl auf Leinwand, diverse Grössen
Jungfrau Nostalgie Acryl auf Sperrholz, 100x80 cm

DaWisler

Daniela Wisler, Kunstmalerei
3800 Interlaken
www.dawisler.ch | text@dawisler.ch | Telefon +41 79 218 05 76



Werde zum Sherlock Holmes von Spiez



Neues Spiezer Angebot: Ermitteln Sie rund um einen Mordfall und finden Sie heraus wer Spiez in Angst und Schrecken versetzt.

Wer hat Pierre Salzman auf dem Gewissen? Ab 30. März können Sie in Spiez den Täter überführen. Dafür benötigen Sie nur ein Smartphone, Notizmaterial und einen kühlen Kopf. Lassen Sie sich an die 11 Schauplätze entführen und tauchen Sie in ein spannendes Rätsel ein, voller Abenteuer, Geheimnisse und unerwarteten Wendungen. Gestartet wird beim Kronenplatz und die Hinweise führen quer durch Spiez. Während den Ermittlungen können Sie auch mal innehalten und sich auf Ruhebänken durch die wunderschöne Aussicht inspirieren lassen.

KrimiSpass Swiss ist ein interaktives Krimi-Erlebnis in der Sie in die Rolle eines Kommissars der Berner Kantonspolizei schlüpfen. Sie ermitteln alleine, als Familie oder im Rahmen eines Teamanlasses, jeder kann zu Sherlock Holmes werden. Die Ermittlungen können rund um die Uhr aufgenommen werden. Der KrimiSpass nehmen Sie

zu Fuss in Angriff. Planen Sie zwei bis drei Stunden ein. Melden Sie sich kostenlos unter www.krimispass.ch/spiez an und nehmen Sie sofort die Ermittlungen auf.

Die Spiez Marketing AG lanciert am Karfreitag dieses neue Angebot, welches ganzjährig von Einheimischen und Gästen gespielt werden kann. Der nächste Kriminalfall ist schon in Planung und wartet ab 2019 auf seine Ermittler. Viel Erfolg!

Spiez Marketing AG

Info-Center Spiez
Tel. 033 655 90 00
spiez@thunersee.ch
www.spiez60plus.ch



Alpine Weinkultur-Tage: Hereinspaziert zu Wein und Kultur



Dienstag, 1., Samstag, 5. und Sonntag, 6. Mai, 11 bis 17 Uhr
Rebbau, Schloss und Heimat- und Rebbaumuseum

Geschichten, Führungen, Degustationen, Unterhaltungen und eine spannende Rundfahrt – der Rebbau, das Schloss und das Heimat- und Rebbaumuseum laden zum kulturellen und geniesserischen Sein ein.

Am «Tag der offenen Weinkeller Deutschschweiz» und am darauf folgenden Wochenende anfang Mai bieten die SpiezerKulturgüter und Spiez Marketing ein attraktives Programm an den «Alpine Weinkultur-Tage».

Offene Weinkeller Rebbau Spiez

Degustation aller neu abgefüllten Rot- und Weissweine, Spezialitäten und Weinverkauf ab Keller.

Traditionelles & Wissenswertes

Fachkundige Führung durch Schlosskeller und Reben. Jeweils 14.00 Uhr, Start beim Schlosskeller.

Kulinarisches

Alp- und Bergkäse & Trockenfleischspezialitäten aus der Region und Riesling – Sylvaner Suppe.

Musikalisches

Samstag, 11.30 Uhr / 13.30 Uhr
LIVE! Evelyn & Kristina Brunner. Junges Spiezer Volksmusik-Duo. Schwyzerörgeli, Cello, Kontrabass.

Schloss Spiez

- Samstag / Sonntag, 13 Uhr, «Was der Rebbau übers Klima verrät», Vortrag mit Klimahistoriker Dr. Oliver Wetter
- Sonntag, 10.30 Uhr, Kinderkonzert, 17 Uhr, Schlosskonzert

Heimat- und Rebbaumuseum Spiez

Dienstag 11 & 15 Uhr, Führung «Spiezer Rebbau historisch»
Samstag 14 Uhr, Vernissage «Haslital – Grimselwelt»
Sonntag ab 12 Uhr Korbflechterei Leutwyler

Spiezer Bacchus fährt Zügli

Pittoreske Züglifahrt und fesselnde Geschichten rund um Reben und Wein mit Peter (Pi) Steinhauer.
Samstag und Sonntag, 10.45 Uhr ab Bahnhof Spiez oder 11 Uhr ab Regezparkplatz (Dauer ca. 1,5 Std.).

Anmeldungen sind erwünscht.

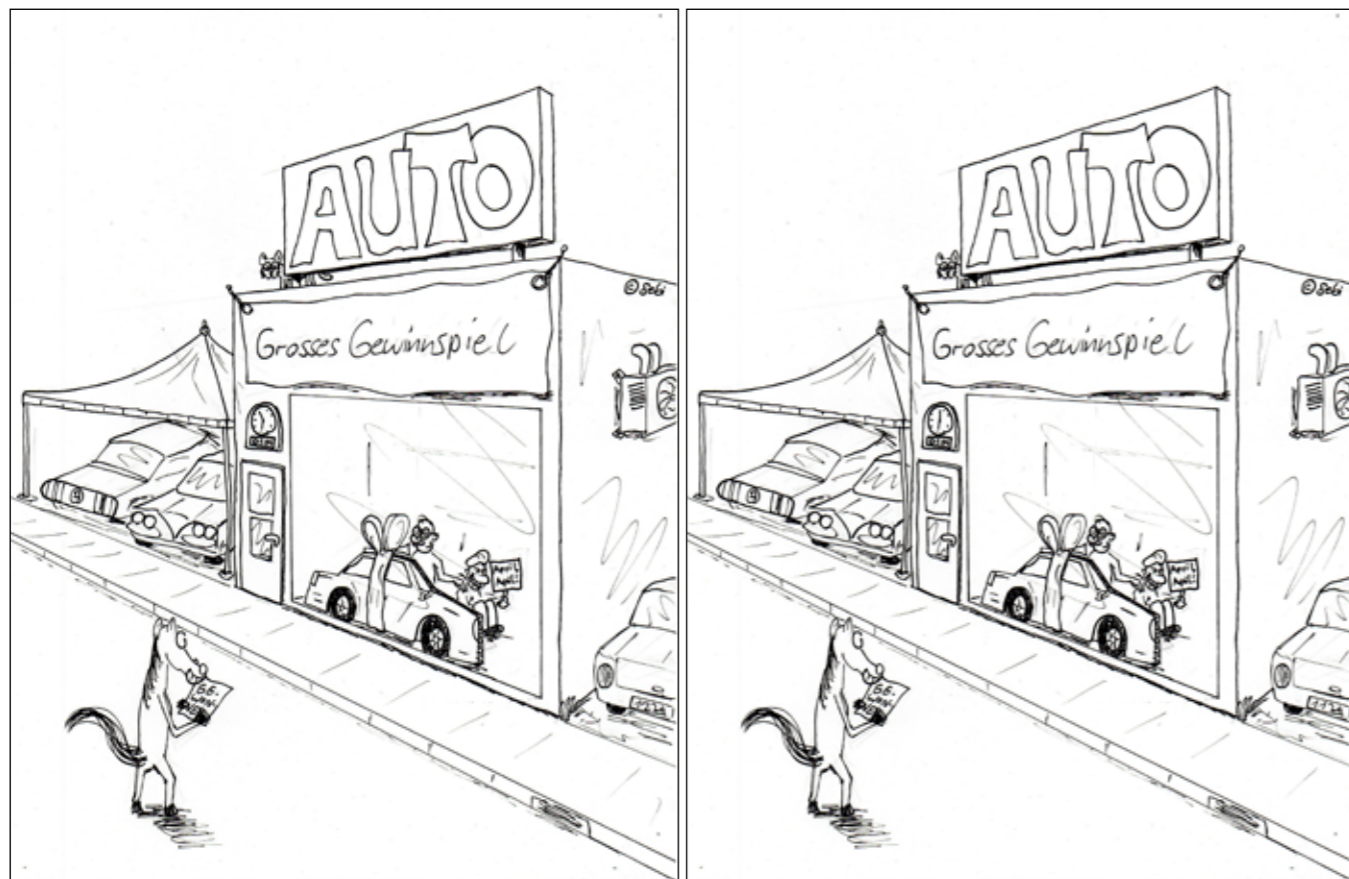
Fr. 30.– Erwachsene und Fr. 20.– Kinder

Neuer Erlebnispfad Spiezer Reberg

Geführter Rundgang, Start an allen drei Tagen jeweils 16 Uhr beim Regezkeller

Weitere Infos unter

www.alpineweinkultur.ch



Original: Sebastian Dyhrenfurth, Ringenberg

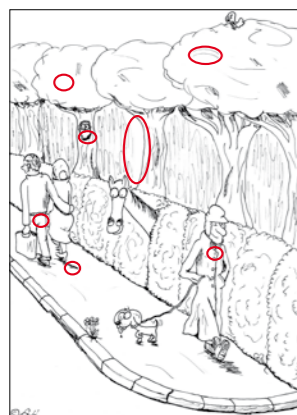
Finde die Unterschiede

Im Bild rechts sind 7 Unterschiede zum linken Bild versteckt.

Kreisen Sie die Unterschiede ein und senden Sie uns die Lösung mit Ihrem Namen, Adresse und Telefonnummer an: [Werd & Weber Verlag AG, Wettbewerb BödeliInfo/BrienzInfo, Gwattstrasse 144, 3645 Gwatt](mailto:Werd&WeberVerlagAG@weberag.ch) oder an wettbewerb@weberag.ch

Einsendeschluss: Freitag, 13. April 2018

Auflösung März 2018



Gewinner:
Peter Willen, Unterseen

Gewinnen Sie

1 Gutschein im Wert von Fr. 100.-
von der Droga Drogerie Günther
Unterseen/Interlaken.

NEUE LEICHTIGKEIT

Entlastet den Körper
und schenkt Energie



Biotta Wellness Woche
Wochenpackung komplett

CHF 59.80



**DROGERIE
GÜNTHER**

Bahnhofstrasse 25, 3800 Unterseen Filiale Interlaken Ost, 3800 Interlaken
Telefon 033 826 40 40, droga.guenther@droga.ch Telefon 033 823 80 30, droga.interlaken@droga.ch

Lesen Sie die Packungsbeilage.

frutiger sarbach
akupunktur und osteopathie

HWS-Syndrom, Spannungskopfschmerzen

Die Akupunktur bietet ein hervorragendes Therapiekonzept bei akuten und chronischen Schmerzen der Halswirbelsäule mit Spannungskopfschmerzen.

HWS-Syndrom, oberes Halswirbelsyndrom, Spannungskopfschmerzen äußern sich durch dumpfe, allmählich auftretende und über Stunden anhaltende Kopfschmerzen, die typischerweise vom Nacken ausgehend bis in die Stirn ausstrahlen. Der Schmerz wird als quälender Druck empfunden, ähnlich einem um den Kopf gespannten Stahlband. Anhaltende Schreibtischarbeit, Lesen mit nach vorn gebeugtem Kopf, Schreibarbeiten am PC, aber auch emotionale psychische Anspannung fördern seine Entstehung. Spannungskopfschmerzen steigern sich nach Häufigkeit und Schmerzintensität meist im Laufe von Monaten und Jahren: Anfangs selten, kann der Patient später täglich daran leiden. Oft entsteht daraus auch ein migräneartiger Kopfschmerz: halbseitiger Kopfschmerz mit Übelkeit bis zum Erbrechen können zur Arbeitsunfähigkeit führen. Chronisch auftretende Kopfschmerzen müssen schulmedizinisch abgeklärt werden. Meistens bleiben diese jedoch ohne Befund. Die Akupunktur behandelt den Ursprung als auch die Symptome von solch chronischen Zuständen. Dies führt zu einer anhaltenden Verbesserung der Beschwerden. In unserer Praxis arbeiten wir mit einem neuen hoch effizienten Therapiekonzept, dass sich bei Kopf und Nackenschmerzen als besonders nachhaltig erwiesen hat. Akute Kopf und Nackenschmerzen können im akut Studium oft sofort stark gelindert werden.

Bei der Behandlung von Nacken und Spannungskopfschmerzen können sie von der Akupunktur folgendes erwarten:

- Sofortige Schmerzerleichterung bis hin zum vollständigen Abklingen der Schmerzen
- Deutlich vermindertes Auftreten mit milder Schmerzsymptomatik
- Verlassen des chronischen Geschehens
- Verbesserung der Lebensqualität
- Reduktion der Schmerzmedikation
- Verbesserung der Alltagsfähigkeit

Aus Sicht der Akupunktur wird unser gesamter Körper von Leitbahnen durchzogen. Diese sind verantwortlich für die Versorgung sämtlicher Strukturen im Körper. Diese Leitbahnen können mit dem Nerven und Gefässsystem verglichen werden. Gerade die Regulation der Mikrodurchblutung ist wesentlich bei Spannungskopfschmerzen. Die Akupunktur macht die Leitbahnen durchgängig und löst Verspannungen auf. Aus Sicht der westlichen Medizin liegt der Wirkmechanismus der schmerzlindernden Wirkung der Akupunktur in der Ausschüttung bestimmter Neurotransmitter und der Vasodilatation (Gefässerweiterung) der Gefässe.

Sie finden unsere Praxis im Zentrum von Interlaken. Die gute Zusammenarbeit mit Ärzten und Therapeuten bildet das Fundament für eine ganzheitliche Betreuung unserer Klienten. Unsere Leistungen werden im Rahmen der Zusatzversicherung von sämtlichen Krankenkassen unterstützt.

Bernhard Frutiger

Akupunktur
Naturheilpraktiker mit eidg. Diplom
Fachrichtung TCM/Akupunktur

frutiger & sarbach
Marktgasse 21, 3800 Interlaken
Tel. 033 821 61 56

www.frutiger-sarbach.ch

Bödeli/BrienzInfo 19

INFO / AKUPUNKTUR

Carreisen 2018



Flück-Reisen AG
 Museumsstrasse 21
 3855 Brienz
 Tel. 033 952 15 45
 info@flueck-reisen.ch
 www.flueck-reisen.ch

Kurzreisen

Naturpark Altmühltal – Bayern
 Brenta-Dolomiten – Valsugana – Trentino
 Dresden – Perle an der Elbe
 Traumstrassen der Alpen
 Piemont – eine Welt für Geniesser
 Goldene Lärchenwälder im Engadin
 Abschlussfahrt in die Kitzbüheler Alpen

Datum	Preis
10. – 13. Mai (Auffahrt)	Fr. 785.–
24. – 27. Mai	Fr. 755.–
20. – 24. August	Fr. 998.–
10. – 13. September	Fr. 765.–
11. – 14. Oktober	Fr. 895.–
15. – 17. Oktober	Fr. 565.–
18. – 21. Oktober	Fr. 845.–

Rundreisen

Rumänien – vom Donaudelta bis Graf Dracula
 Dalmatien – Traumküste an der Adria
 Ostseeküste – Hansestädte
 England und Wales mit Zugromantik
 Südschweden mit Kopenhagen und Götakanal
 Normandie – imposante und bedeutende Küsten
 Chiles Seenregion und wildes Patagonien

28. Mai – 8. Juni	Fr. 2'558.–
16. – 25. Juni	Fr. 2'195.–
6. – 13. Juli	Fr. 1'715.–
19. – 28. Juli	Fr. 2'275.–
8. – 19. August	Fr. 2'845.–
3. – 9. September	Fr. 1'395.–
18. März – 4. April 2019	Fr. 7'995.–

Standortreisen

Holland – Blütenmeer an der Nordsee
 Frühlingszauber in Slowenien
 Sonniger Herbst auf der Insel Elba

12. – 17. April	Fr. 1'335.–
1. – 6. Mai	Fr. 1'085.–
24. – 29. September	Fr. 1'165.–

Ferienreisen

Ferien in Altenmarkt – Salzburgerland
 Pertisau am Achensee
 Seefeld im Tirol
 Herbsttage am Wilden Kaiser

1. – 6. Juli	Fr. 985.–
23. – 30. September	Fr. 1'255.–
23. – 30. September	Fr. 1'295.–
3. – 7. Oktober	Fr. 680.–

Aktivreisen

Wanderferien auf Sardinien
 Radreise Chiemsee – Salzburg

14. – 21. Mai	Fr. 1'735.–
10. – 17. Juni	Fr. 1'875.–

Musikreisen

Opernfestspiele Verona
 Alpenländischer Musikherbst am Wilden Kaiser

27. – 29. Juli	Fr. 765.–
3. – 7. Oktober	Fr. 845.–

Konzerte / Shows / Theater

Karl's kühne Gassenschau in Olten
 Freilichttheater Moosegg «Schwarmgeist»
 Basel Tattoo um 21.00 Uhr
 Jubiläumsshow TRAUFFER in Zürich
 Musical «Miss Saigon» in Zürich

Freitag, 29. Juni	Fr. 145.–
Samstag, 14. Juli	Fr. 92.–
Sonntag, 22. Juli	Fr. 185.–
Freitag, 23. November	ab Fr. 145.–
Freitag, 14. Dezember	ab Fr. 189.–

Dalmatien – Traumküste an der Adria 16. – 25. Juni 2018 · 10 Tage

Die unvergleichliche Inselwelt mit 1185 kleinen und grossen, bewohnten und unbewohnten Inseln prägen den Charakter von Kroatien. Azur, Smaragd, Tannengrün und Felsengrau, das sind die Farben der dalmatinischen Küste, einer Region, in der sich Wasser und Land eng umschliessen. Hier finden Sie wunderschönes Küstengebiet mit langen Kiesstränden, versteckten Buchten und kristallklarem, sauberem Wasser. Das milde Klima ist gewürzt mit dem Aroma von Ginster, Salbei, Lavendel, Pinien und Weinreben. Die mittelalterliche Stadt Dubrovnik gilt als «Perle der Adria». Die intakte Stadtmauer gibt der alten Seefahrerstadt ihr einmaliges Gesicht.



Gerne schicken wir Ihnen unseren Reisekatalog mit allen Detailprogrammen zu. Wir freuen uns auf Sie! Ihr Flück-Reisen Team



Das Stockwerkeigentum benötigt Flexibilität im Zusammenleben

Wohnen in den eigenen vier Wänden.

Um unsere Grundbedürfnisse beim Wohnen abzudecken, muss immer verdichteter gebaut werden, denn die Bevölkerung wächst und das Bauland vermehrt sich nicht. Den Traum von den eigenen vier Wänden haben viele Menschen.

Mit dem Bevölkerungswachstum und den Bedürfnissen vom grosszügigen wohnen, auch für Alleinstehende oder Konkubinate, nicht nur Familien, wird es für die Zukunft eine andere Wohnform als das Einfamilienhaus brauchen (Alleineigentum), zumal das Bauland immer wie knapper wird. Die Wohnung wird also eine Lösung sein, zu Miete oder Kauf. Doch mit den heute günstigen Hypothekenzinsen ist zur Miete zu wohnen viel teurer als im Eigentum. Daher erfüllen sich viele den Traum «der eigenen vier Wände» in dem sie eine Eigentumswohnung im Stockwerkeigentum (kurz STWE) kaufen. Was kommt jedoch auf einen Käufer einer Wohnung im STWE zu, damit der Kauf nicht zum Alptraum wird und der Käufer gescheitert bei der flexiblen Wohnform der Mieter geblieben wäre.

Die Grundlagen für das STWE bildet das Schweizerische Zivilgesetzbuch. Zudem werden für jedes Mehrfamilienhaus eine Stockwerksbegründung und ein Verwaltungsreglement erstellt. Diese beiden Kaufgrundlagen akzeptiert jeder Käufer von einer Wohnung mit der Unterzeichnung des Kaufvertrages. In der Stockwerksbegründung wird geregelt, was zum gemeinschaftlichen Eigentum gehört und welche Flächen zu seiner Wohnung, als Sonderrecht, ausgeschieden werden. Wie der Name des Verwaltungsreglements bereits verrät, werden hier die Rechte und Pflichten jedes einzelnen Eigentümers geregelt. So zum Beispiel:

- wie sich eine Stockwerkgemeinschaft zu bilden hat
- wie die Entscheide gefällt werden
- wie die STWE zu verwalten ist (Bsp. erstellen einer Hausordnung)
- wie die gemeinschaftlichen Kosten zu verteilen sind, uvm.

Im Reglement ist auch ersichtlich, dass viele Entscheidungen über die Mehrheit aller Eigentümer gefasst werden und eine Entscheidung auch akzeptiert und mitfinanziert werden muss, selbst wenn jemand eine andere Meinung bei der Abstimmung hatte.

In einer STWE-Gemeinschaft sind daher die Toleranz und die Kompromissfähigkeit sehr wichtig. Befinden sich nun Menschen innerhalb einer Eigentümergeinschaften, welche die Einheitsfindung sehr schwierig machen, sehr kompliziert sind und mit ihnen meistens keine Einigung erzielt werden kann, so wird das Zusammenleben zur Geduldssprobe. Diese Punkte sind sich leider nicht alle Käufer bereits vor dem Kauf bewusst und wer daher nicht kompromissfähig ist, sollte kein Stockwerkeigentum kaufen, sondern ein Alleineigentum oder zur Miete bleiben. Bei der Miete entscheidet der Vermieter und wer damit nicht leben kann, hat normalerweise das Recht auf 3 Monate zu kündigen.

Doch die Gemeinschaft hat auch Vorteile. Ein Punkt ist sicherlich, dass die Neben- und Unterhaltskosten unter den Eigentümern aufgeteilt werden. Zudem hat ein gut geführtes Haus einen Erneuerungsfond für grössere Reparaturen und im Winter wird der Schnee bereits am Morgen durch einen Hauswart geräumt. Im STWE ist es meistens auch sinnvoll Hauswart und Verwaltung an professionelle Dienstleister zu übergeben.

Daniel Capelli

Geschäftsführer
 Martha Ruf
 Immobilienreuehand AG
 3800 Unterseen
 Telefon 033 822 69 55
 info@martharuf.ch
 www.martharuf.ch





FinanzZentrum Jungfrau

Kompetent | Transparent | Neutral

Steuerplanung | Steuererklärung:

- Wir zeigen Ihnen Optimierungsmöglichkeiten auf
- Wir berechnen Ihnen das Sparpotential
- Wir füllen Ihnen die Steuererklärung aus

Wir freuen uns, Sie beraten zu dürfen.

FinanzZentrum Jungfrau AG | Aarmühlestrasse 35 | 3800 Interlaken
T 033 823 00 88 | F 033 823 00 93 | info@fzj.ch | www.fzj.ch



PHYSIO KONZEPT

Sportverletzungen und Überlastungen

Behandlung nach dem Faszidistorsionsmodell

Warum sind Spitzensportler nach einer Verletzung schneller wieder fit sind als Otto Normalverbraucher? Sie lassen die Ruhigstellung, welche üblicherweise nach der Verletzung verordnet wird weg, bewegen stattdessen sehr viel und belasten soviel, wie es ihnen richtig erscheint. Das Körpergefühl ist hierbei besonders wichtig. Folgt man unbeirrt der Stimme seines Körpers, dann ist eine ungewohnt schnelle Rehabilitation möglich. Schienen zum Stilllegen, Schmerzmittel und Entzündungshemmer sind tabu, denn diese trüben die Körperwahrnehmung und stören die Wundheilung. Die vorhandenen Schmerzen sind für Rehabilitation ausschlaggebender als Röntgen und MRT, denn es kann sein, dass mittels MRT oder Röntgenbildern keine Verletzungen dargestellt werden können, was nicht heisst, dass es keine hat. Umgekehrt kann es auch sein, dass trotz Fraktur oder Bänderriss wenig Einschränkungen vorhanden sind. Bei Verletzungen aller Art ist die Faszie (Bindegewebe) verletzt oder verformt worden. Die Faszie ist als Sinnesorgan zu verstehen welche stark mit Nervenenden innerviert ist. Sie ist ein dreidimensionales Fasernetzwerk, welches alles mit allem verbindet und durchdringt. Auch Knochen ist nichts anderes als kalzifizierte Faszie. Verstehen wir den Körper als Einheit, ohne anatomische Einzelteile, dann stellen wir uns Verletzungen anders vor und gehen anders damit um.

Dr. Typaldos, Erfinder des Faszidistorsionsmodell hat mit neuen, manuellen Druck und Zugtechniken frische Verletzungen behandelt und dabei innert Minuten erstaunliche Resultate erzielt und dies obwohl Frakturen, Bänderrisse oder Sehnenrisse vorlagen. Die Patienten konnten sie sich augenblicklich viel besser bewegen und das fast schmerzfrei!

Wundheilung: Ohne Entzündung keine Heilung! Als einzige Zellen in unserem Körper sind die Fibroblasten in der Lage Bindegewebe herzustellen. Diese Einzeller werden vom Entzündungsherd angezogen und produzieren unentwegt neues Bindegewebe welches das zerrissene Gewebe ersetzt = Narbenbildung. Sie bauen dabei nicht nach genetischem Bauplan. Alles wird mit allem Verbunden. Wird nicht ruhiggestellt, zerreißen die falschen Verbindungen

unter der Bewegung und die Richtigen bleiben bestehen. So entsteht allmählich eine funktionelle Wiederherstellung der Strukturen. Der Gewebeaufbau funktioniert umgekehrt progredient. Das heisst: Am Anfang am schnellsten und dann immer langsamer. Ruhigstellen ist also keineswegs risikolos!

Überbelastungsverletzung und Chronische Entzündung

Entstehung: Überbelastung = kleine Verletzung = Narbe, erneute Verletzung usw. Ein chronischer Prozess entsteht. Als häufigste Ursache des chronischen Zustandes, sehe ich die oben beschriebenen, «falschen» Vernarbungen des Bindegewebes, welche beim Belasten immer wieder einreißen, sich jedoch nie ganz trennen um dann richtig zu heilen.

Mittels manuellen FDM-Techniken lassen sich diese falschen Verbindungen trennen und die Funktion wird augenblicklich besser. Sowohl ruhigstellen wie auch Spitzenbelastungen sind dann kontraindiziert. Sportliche Trainings Ja aber gewusst wie!

Sehen sie hierzu die Behandlungsvideos auf meiner Webseite oder besuchen Sie uns auf Facebook: Physiokonzept GmbH oder Instagram: [fdmtherapie.ch](https://www.instagram.com/fdmtherapie.ch)

«FDM der schnelle Weg zur Schmerzfreiheit»

Vorschau: Thema in der Maiausgabe «Kreuzschmerzen»

René Mühlemann

FDM IC Therapeut
Aegertiweg 33
3800 Matten
Tel. 033 821 07 55

info@physiokonzept.ch
www.physiokonzept.ch



Wussten Sie, dass wir in unserem Seerestaurant La Gare und auf der wunderschönen Terrasse

- * auch Tellergerichte anbieten?
- * Fischspezialitäten mit Schwergewicht Fisch aus den heimischen Seen zubereiten?
- * wir ein wechselndes Degustationsmenu inklusive Wein anbieten?
- * Sie Mittags immer einen Fleisch-, Fisch- oder vegetarischen Teller mit Suppe oder Salat ab Fr. 19.50 bekommen?
- * wir dank dem Vinojet-System auch Flaschenwein im Glas anbieten?
- * unsere Speisekarte monatlich dem Markt angepasst und alles frisch zubereitet wird?
- * das See Restaurant La Gare am Montag Ruhetag hat?
- * unser neuer Saal ein wunderschönes Ambiente für Hochzeiten und Familienfeste bietet?
- * wir einen neuen Raum für Seminarien und Tagungen anbieten, welcher Platz für bis 35 Personen bietet?
- * auch die heimelige Pizzeria «La Bohème» jeweils von Freitag bis Dienstag ab 17.00 Uhr geöffnet ist?
- * Sie im Angebot frisch zubereitete Pizzen, Pasta, Grilladen und Salate finden?
- * auch die Kinder eine Ecke zum Spielen haben?

HOTEL + RESTAURANTS WIEDER GEÖFFNET!

Seerestaurant «La Gare» ab dem 23. März 2018

Geniessen Sie die feinen Mittagsmenus und à la carte Gerichte von Küchenmeister Guido Schmitt und Team, mit der einmaligen Sicht auf den romantischen Brienzensee.

Das Seerestaurant hat Montag und Dienstag Ruhetag

Pizzeria «La Bohème»

Wiedereröffnung am 14. April 2018

Freitag bis Dienstag, jeweils ab 17.00 Uhr (Simply the Best)

Die Pizzeria «La Bohème» hat Mittwoch und Donnerstag Ruhetag (April und Mai)



Wir freuen uns auf Ihren Besuch!
Stefan Zingg und das Team

GUTSCHEIN

als Apéro vor dem Essen erhalten Sie ein **Glas Weisswein, Prosecco oder Fruchtsaft.** Einzulösen im Seerestaurant «La Gare» im Hotel Seiler au Lac in Bönigen.

(gültig bis Ende Juni 2018)



Frisuren und Haarpflege

Ab in den Frühling!

In den Modengeschäften hängt natürlich schon längst die Frühjahrskollektion und lässt uns von warmen und sonnigen Tagen träumen. Da kann man sich auch bereits Gedanken über eine neue Sommerfrisur machen. Was sind denn die Trends für den Sommer 2018? Kurz gesagt, da gibt es so einiges:

Nach den Jahren der langen Haare scheinen sich jetzt doch wieder vermehrt Kurzhaarfrisuren durchzusetzen. Natürlich in den verschiedensten Formen und Farben zum Beispiel sehr blond bis platin-violett. Überhaupt wird immer noch und immer wieder sehr mit Farben gespielt.

Mit Zöpfen und Long Bobs ist man auch immer noch gut dabei oder mit einer wilden Mähne im Afrolook-Stil, wie Sie es auf einem der Bilder sehen. Wie bereits erwähnt ist auch das Spiel mit allerlei Farben immer noch sehr beliebt. Und stellen Sie sich vor, die Vokuhila-Frisur erlebt ein Revival. Natürlich nicht ganz im gleichen Stil wie in den 80er Jahren, aber trotzdem ist sie wieder da! Aber dazu mehr ein anderes Mal. Wir wünschen Ihnen einen guten Start in den Frühling.



Estrella Dapena, Unterseen



Dana Esseiva, Brienz



Marcella Rozo, Interlaken

Coiffure Braun Monika

Eidg. Dipl. Damen-Coiffeuse

Centralstrasse 29
3800 Interlaken

Telefon 033 822 72 30

«RUNDUM ERLEICHTERT & MEHR LEBENSQUALITÄT!»

DAS UNSPEKTAKULÄRSTE ERNÄHRUNGSSPROGRAMM

DAS UNSPEKTAKULÄRSTE ERNÄHRUNGSSPROGRAMM
FUNKTIONIERT OHNE FIRLEFANZ UND IST EINFACH UMZUSETZEN.

Nein, damit nehmen Sie nicht zehn Kilo in drei Wochen ab. Nein, es geht nicht um eine neue Stoffwechsel Diät, einen noch besseren Diätdrink oder eine weitere mysteriöse Blutanalyse. Nein, Sie müssen nicht hungern oder Zwischenmahlzeiten, Kohlenhydrate und Einladungen streichen. Und nein, es handelt sich auch nicht um einen neu erfundenen Stoffwechseltyp, der Ihre Nahrungsauswahl mehr einschränkt. Das Vitalyse-Ernährungsprogramm wurde 1990 mit dem Ziel entwickelt, der Ursache für Gewichtsprobleme auf den Grund zu gehen. Es basiert auf den drei Phasen «Gewichtsabnahme», «Stabilisierung» und «Gewichtserhaltung».



Eigene Erfahrung

Auch sie gehört zu den Erfolgreichen, welche mit Vitalyse abgenommen haben. Sonja Ammeter weiss aus eigener Erfahrung, dass nachhaltig das Gewicht zu reduzieren nicht automatisch bedeutet auf alles zu verzichten, was Genuss bereitet. «Es ist eine Frage des «wieviel» und «wie häufig». Spannend ist es beim Einkaufen, wenn ihr Einkaufswagen mit Blicken inspiziert wird oder wenn sie an einem Apéro einen zweiten Teller holt.» Sie hat gelernt wie ihr Körper funktioniert und kann ihr Gewicht daher sehr gut halten und steuern. Bewegung fördert zudem die Beweglichkeit, trägt zu gesunden Gelenken bei und produziert Glückshormone.

SCHLANK SEIN IST LERNBAR – RICHTIG ESSEN ÜBRIGENS AUCH!



Sonja Ammeter ist Inhaberin der Praxis Vitalyse Interlaken und selbstständige Lizenznehmerin von Vitalance. Sie bietet individuelle Ernährungscoachings am Eichzün 4b in Unterseen an. Sie erarbeitet mit ihren

Kunden langfristige und nachhaltige Ernährungslösungen. «Jeder trägt seinen Rucksack mit einigen Problemen drin und meine Aufgabe ist es, im Bereich der Ernährung, mit den Kunden Lösungen zu entwickeln», sagt der dipl. Ernährungscoach.

Mit jedem Coaching-Termin näher am Ziel!
Regelmässig schaut sie mit ihren Kunden, in den individuellen Einzelgesprächen an, wie die vergangenen Tage gelaufen sind, was ansteht oder was Probleme bereitet.

Jeder der nachhaltig erfolgreich sein will, muss Selbstverantwortung über sein Tun übernehmen!

«Wer kurzfristig denkt und sich von Medienberichten für schnelle Gewichtsreduktion verleiten lässt, wird selten nachhaltig erfolgreich sein», erläutert sie. «Erst müssen die Gewohnheiten analysiert werden, um mit einer individuellen Ernährung, die vielfältig und vollwertig ist, sein Wohlfühlgewicht zu erreichen und es ein Leben lang zu halten.»



VITALYSE INTERLAKEN
Sonja Ammeter, Dipl. Ernährungscoach
Selbstständige Lizenzpartnerin von Vitalance
Eichzün 4b, 3800 Unterseen
Telefon 033 822 00 11
info@vitalyse-interlaken.ch
www.vitalyse-interlaken.ch
Weitere Standorte auf: www.vitalyse.ch

... mit jedem Coaching-Gespräch näher am Ziel!



Urfer Optik AG – Augenoptik à la carte

Wem sein Augenlicht und sein Aussehen wichtig sind, der begnügt sich nicht mit irgendeiner Sehhilfe, sondern schätzt eine massgeschneiderte Lösung. Wie wäre es beispielsweise mit einer Brille aus dem 3D-Drucker?

Viele Menschen sind auf eine Sehhilfe angewiesen. Sei es wegen einer Kurz- oder Weitsichtigkeit oder wegen einer Hornhautverkrümmung. Aber auch Menschen mit tränenden oder trockenen Augen und asthenoptischen Beschwerden wie Kopfschmerzen, Ermüdung, Konzentrationschwäche, Lernschwäche oder visuellem Diskomfort suchen den Augenoptiker auf. Wer einen Optiker sucht, der selbst bei hartnäckigen Augenproblemen Hand bieten kann, trendige wie klassische Brillenfassungen für jeden Geldbeutel im Sortiment hat und bei dem Sie von einheimischem, gut ausgebildetem Fachpersonal beraten werden, der wird bei uns finden, wonach er sucht.

Sie haben das Problem, wir die Lösung.

Wenn Sie eine dieser Fragen mit Ja beantworten, können wir Ihnen helfen:

- Möchten Sie einen Sehtest machen lassen?
- Suchen Sie eine schicke Brille oder komfortable Kontaktlinsen?
- Wissen Sie nicht, welche Art von Linsen Ihre Sehschwäche optimal korrigiert?
- Wünschen Sie sich Kontaktlinsen, welche die Lesebrille überflüssig machen?
- Leiden Sie unter fortwährendem Anstieg der Kurzsichtigkeit?
- Stellen Sie eine Benetzungsstörung Ihrer Augen fest?
- Möchten Sie eine optometristische Vorsorgeuntersuchung machen lassen?
- Leiden Sie unter Kopfschmerzen, Ermüdung, Konzentrationschwäche, Lernschwäche oder visuellem Diskomfort?



Brillen aus dem 3D-Drucker

«Wo gibt's denn so was?», mag sich manch einer fragen. Bei uns natürlich! Unsere massgeschneiderten Brillen aus dem Hause Götti sind ein echter Hingucker. Aber auch andere Marken verstehen es, gute Sicht gut aussehen zu lassen. Auch bei den Brillengläsern setzen wir mit Opti-wiss und Rodenstock auf höchste Qualität, die wir mit einer sechsmonatigen Zufriedenheits- und Verträglichkeitsgarantie abrunden. Sie sehen: Die Urfer Optik AG lässt Sie nicht aus den Augen.

Peter Urfer

Urfer Optik AG
Bahnhofstrasse 29
3800 Interlaken
Telefon 033 822 50 32
info@urferoptik.ch
www.urferoptik.ch



I **UNTERSEEN INTERLAKEN MATTEN**



- Modell Unterseen "full"
- gelb/schwarz
- Rahmengrösse 56
- Singlespeed
- LightSkin LED Beleuchtung
- Holzschutzbleche
- Tannus Vollgummi-Pneus

1'379.-



- Modell Interlaken "basic"
- weiss/schwarz
- Rahmengrösse 54
- Singlespeed
- Pneus mit Pannenschutz
- auch als "full" erhältlich (inkl. Schutzblech und LED)

934.-



- Modell Matten "basic"
- grün/gelb
- Rahmengrösse 56
- Singlespeed
- Pneus mit Pannenschutz
- auch als "full" erhältlich (inkl. Schutzblech und LED)

934.-



**RUSTY.
RABBIT.
BIKES.**

Rusty Rabbit Bikes Bhend
Nick Bhend
3800 Interlaken
www.rustyrabbitbikes.com
info@rustyrabbitbikes.com
079 817 06 00



Krebsser

Überleben am Red River

Therese Bichsel stellt ihr neues Buch in unserer Filiale Interlaken vor.
Wir freuen uns auf Ihre Reservation, die Platzzahl ist beschränkt.



Therese Bichsel:
Überleben am Red River
Zytglogge Verlag, Fr. 36.00

Martin Gafner

Krebsser AG
Aarmühlestrasse 35
3800 Interlaken
Tel. 033 822 35 16
interlaken@krebser.ch, www.krebser.ch

Angelockt von den Beschreibungen des verschuldeten Hauptmanns Rudolf von May, wandern im frühen 19. Jahrhundert rund 170 Menschen aus Bern und Neuenburg nach Kanada in die Gegend des heutigen Winnipeg aus. Die hoffnungsvoll begonnene Reise in ein neues Leben steht unter keinem guten Stern. Die vollmundigen Anpreisungen des Hauptmanns entpuppen sich weitgehend als leere Versprechen. Als die völlig erschöpften Auswanderer bei Wintereinbruch endlich den Zielort am Roten Fluss erreichen, erwartet sie grosse Not.

Krebsser



BUCHVERNISSAGE «ÜBERLEBEN AM RED RIVER» MIT THERESE BICHSEL

Mittwoch, 25. April 2018, Filiale Interlaken
Türöffnung 19.00 Uhr, Beginn 19.30

Eintritt CHF 15.- mit Krebsser Goldkarte CHF 10.-
Vorverkauf in allen Filialen. Platzzahl beschränkt
Aarmühlestrasse 35, 3800 Interlaken.

Bücher | Papeterie | Büromöbel | Copy-Print

krebser.ch

Top 5 Belletristik

1. Mein Herz in zwei Welten | Jojo Moyes | Verlag Wunderlich
2. Die sanfte Gleichgültigkeit der Welt | Peter Stamm | Verlag Fischer
3. Ein Bild von Lydia | Lukas Hartmann | Verlag Diogenes
4. Der letzte Schnee | Arno Camenisch | Verlag Engeler
5. Die Geschichte des verlorenen Kindes | Elena Ferrante | Verlag Suhrkamp

Top 5 Sachbuch

1. Feuer und Zorn | Michael Wolff | Verlag Rowohlt
2. Die Kunst des guten Lebens | Rolf Dobelli | Verlag Piper
3. Zu spät | Martin Werlen | Verlag Herder
4. Eine kurze Geschichte der Menschheit | Yuval Noah Harari | Verlag Pantheon
5. Christina - Zwillinge als Licht geboren Band 1 | Bernadette von Dreien | Verlag Govinda



eGYM – KRAFTZIRKEL

modern | effektiv | zeitsparend

SENSOPRO TRAINER

Stabilisation und Koordination
im Zusammenspiel.

Zusätzlich bieten wir Physio-
therapie und verschiedene
Wellnessangebote an!

FITNESS

(Mo bis Fr 8:00 – 17:30 Uhr)

1 Jahr 675.–

1/2 Jahr 420.–

1/4 Jahr 275.–

FITNESSPLUS

(Mo bis So 8:00 – 21:00 Uhr)

1 Jahr 725.–

1/2 Jahr 445.–

1/4 Jahr 295.–



Hochbeet

Die komfortablere Variante eines Gemüsebeets.

Ist Ihnen der Gemüsegarten zu gross und zu aufwendig?

Mit einem Hochbeet haben Sie eine kleinere Lösung mit geringem Arbeitsaufwand!

Sie können auch bei schlechtem Wetter bequem draussen arbeiten und dank der frühen Erwärmung des Beetes und einer tiefen Humusschicht sind die Erträge um bis zu 30% grösser! Auch in einer Hanglage, wo es eigentlich unmöglich ist einen Garten zu pflegen kann der Kauf eines Hochbeetes diesem Problem Abhilfe schaffen.

Die grossen Vorteile eines Hochbeetes im Überblick:

- Sie gärtnern und das ohne Rückenschmerzen
- Sie haben 30% mehr Ertrag als im Garten, da das Gemüse dank vieler Nährstoffe und der zusätzlichen Bodenwärme optimal wächst
- Die Hochbeete sind auch für Terrassen und Balkone geeignet
- Ein Hochbeet bietet Schutz vor Schnecken und Mäusen
- Im Hochbeet ist die Gefahr auf Unkraut sehr gering, da der Hauptsamenflug hauptsächlich am Boden stattfindet

Neu sind nun auch Hochbeete komplett aus hochwertigem Metall erhältlich. Diese Hochbeete verleihen ihrem Garten einen frischen Touch und sind nicht mehr wegzudenken! Zudem sind sie durch den starken Kontrast der von den eckigen Konturen und dem Metall hervorgerufen werden ein echter Blickfang.

Das Model Cubus (wie abgebildet) ist in verschiedenen Grössen und in den zwei Designvariante rostend und anthrazit erhältlich.

Variante Cubus rostend

Mit der Zeit verändert sich der unbehandelte Stahl witterungsbedingt von der Farbe schwarz auf rostrot. Optimal kommt dieses Hochbeet vor allem rund ums Haus und in Gärten zum Einsatz.



Variante Cubus anthrazit

Die gleichbleibende Optik wird bei diesem Hochbeet auf lange Zeit durch das pulverbeschichtete Metall, welches Rost verhindert garantiert. Dem vollen Charme entfaltet diese Variante des Hochbeetes vor allem auf Terrassen, Balkonen und Sitzplätzen.

Wir freuen uns Sie für das passende Hochbeet beraten zu dürfen.

Ihr H.Gosteli AG – Gartenbau Team

H. Gosteli AG

Abteilung Gartenbau – Gartenplanung
Metzgergasse 4, 3800 Matten

Telefon 033 822 20 54

Telefax 033 822 92 69

info@hgosteliag.ch

www.hgosteliag.ch



bildende kunstschaaffende berner oberland

Ausstellung ART18

7. bis 28. April 2018

Kunstschaaffende

Barbara Chuck-Wandfluh
Ursula Dubach
Josephine Fischer
Rita Hänni
Thea Herzig
Trudy Reber
Franziska Rohrer
Silvia Schmocker
Andrea Sohm
Heidi Steinhauer
Silvia Stucki
Hansueli Urwyler
Stefan Werthmüller
Annamarie Wyss

Vernissage

Samstag, 7. April, 17 Uhr
Laudatio: Ewald Rüfli, Bern

Öffnungszeiten

Dienstag bis Freitag 14 – 17 Uhr
Samstag 10 – 16 Uhr



GALERIE
ROSENGARTEN

Krebser-Haus, Bälliz 64, 3600 Thun
Telefon 033 223 12 42

www.galerie-rosengarten.ch

Weitere Infos unter www.bkbeo.ch

VEREIN FREUNDE DES KUNSTHAUSES INTERLAKEN

Kunsthau Interlaken

Veranstaltungen im April



Willy Schnyder&tschnyder&tschnyder&tschnyder...

Freitag, 6. April, 20.30 Uhr 25.–, Jugendliche 20.–
snyder&tschnyder&tschnyder&tschnyder
spielen eggimann «moderne Stubete»

Mit dem visuell-musikalischen Projekt «snyder&tschnyder&tschnyder spielen eggimann» bringt Willy Schnyder seine mehr als hundert Werke umfassende Sammlung von Ernst Eggimann-Vertonungen auf die Bühne. Mitwirkende sind der bekannte Basler Musiker Emanuel Schnyder, der Holzbläser Patrick Schnyder, die junge Jazzsängerin Géraldine Schnyder und Willy Schnyder am Flügel.

Samstag, 7. April, 20 Uhr 10.–, Members gratis
Chamäleon Session #37
mit Paulo Mendonça und HI JO

Paulo Mendonça ist ein Schwedischer Funk-Gitarrist portugiesischer Abstammung. Er begleitete unter anderen auch Tina Turner auf ihrer Tour. 2008 nahm er zusammen mit Jeff Scott Soto das Album «Beautiful mess» auf. 2013 veröffentlichte er das Album «Does anyone wanna funk?» u.a. mit dem sehr erfolgreichen Song «Birds and the bees».

Bis 13. Mai 2018

Ausstellung Johann Peter Flück, Passion – Leidenschaft

In den 40er- und 50er-Jahren gehörte Johann Peter Flück zu den wichtigen Malern der Schweizer Kunstszene.



Johann Peter Flück Verdorrte Sonnenblumen, 1948 | Öl | 73 x 92 cm

Werke von ihm sind im Besitz aller berühmten Museen der Schweiz. Die Ausstellung im Kunsthaus stellt das «Lebenswerk» des Künstlers – seine «Modernen Passion» – ins Zentrum, das auf eindrückliche Art und Weise an Themen aus der Bibel politisches Verhalten der Zeit vor und während dem 2. Weltkrieg kritisch hinterfragt; Themen, die aktueller sind denn je... Daneben sind Porträts – u.a. von Hedda Koppé, der «Glunggenbäuerin» aus Franz Schnyders Gotthelf-Film «Uli der Knecht», Cuno Amiet, Hans Beat Wieland – und Landschaften zu sehen. Eine eindrückliche, umfassende Werkschau eines aussergewöhnlichen Künstlers...

Öffnungszeiten

Mittwoch bis Samstag, 15.00 bis 18.00 Uhr

Sonntag, 11.00 bis 17.00 Uhr

Montag, Dienstag und 30. März geschlossen

Führungen am 8. und 29. April, jeweils ab 11.00 Uhr.

Kunsthau Interlaken

Jungfraustrasse 55
3800 Interlaken

Telefon 033 822 16 61

www.kunsthauinterlaken.ch



Stedtlitheater 2018

«Zorn» von Joanna Murray-Smith

Das Glück ist perfekt: die soeben preisgekrönte Neurowissenschaftlerin Alice Harper und der arrivierte Romanautor Patrick Harper führen eine harmonische Ehe, und ihr wohlzogener Sohn Joe erbringt im College nur beste Leistungen. Eine Vorzeigefamilie.

Aber eines Nachts wird in der Stadt eine Moschee mit Graffiti besprayt... wer war das? Und die engagierte Journalistikstudentin Rebecca wühlt in der Vergangenheit von Alice... was will sie?

Die international bekannte australische Autorin Joanna Murray-Smith trifft mit ihrem 2013 uraufgeführten Theaterstück «Zorn» beispielhaft den Nerv der Zeit. Und sie thematisiert eindrücklich die ewig wiederkehrende Auseinandersetzung mit Lebenslüge, Schuld und Sühne.

Première: Samstag, 28. April 2018, 20.15 Uhr

Weitere Vorstellungen:

Dienstag, 1., Freitag, 4., Samstag, 5., Mittwoch, 9.
Freitag, 11. und Samstag, 12. Mai 2018, jeweils 20.15 Uhr

Dernière: Sonntag, 13. Mai 2018, 17.00 Uhr



Vorverkauf ab Donnerstag, 19. April 2018 bei:

Dropa Drogerie Günther
Bahnhofstrasse 25, Unterseen
Tel. 033 826 40 40

Filiale Zentrum Interlaken Ost
Tel. 033 823 80 30

Eintritt:
Fr. 25.-
Jugendliche bis 16-jährig Fr. 15.-

Der Verein «Stadtkeller» dankt der Dropa Drogerie für den Vorverkauf!

Genügend Parkplätze im Parkhaus Stedtlizentrum vorhanden.

Mitwirkende:
Arnold Abegglen, Beatrice Augstburger, Léon Bruhin,
Daniela Fuchs, Ariadna Gerber, Stefan Gysin,
Barbara Wyss

Inszenierung:
Beatrice Augstburger



Gardi Hutter

Jeanne d'ArPpo – Die tapfere Hanna
Montag, 16. April 2018, 20.15 Uhr

Eine Wäscherin, die von grossen Heldentaten träumt

Hanna, zerzaust und versponnen, hat als Wäscherin kein leichtes Leben. Widerspenstige Wäscheklammern, heimtückische Wäscheseile, ein Waschbecken mit schwindelerregenden Abgründen und vor allem ein dreckiger und fauler Wäschehaufen können nur mit aller List bezwungen werden. Hanna's einziger Lichtblick ist ihr Buch über die Heldentaten von Jeanne d'Arc, das sie in den Arbeitspausen mit Hingabe liest. Ja! Ohne Zögern würde sie ihr einsames und mühsames Leben gegen Abenteuer, Ruhm und Ehre eintauschen. Traum und Wirklichkeit vermischen sich, verlieren ihre Grenzen. Der Waschzuber wird zum Kriegsschiff, der Wäschehaufen zum Kampffrosch... sogar Hosen «kommen vom Himmel geflogen» und erheben sie zum Ritter: Es lebe Jeanne d'ArPpo! Mangels ausländischen Eroberern erklärt sie kurzerhand ihrem bittersten Feind den Krieg: dem «Riesenhaufendreckigerwäsche». Weder Raufereien noch Saufereien, weder Verrat noch Feigheit können die wackere Heldin entmutigen, die sich, mit immer mehr Pfannen und Kübeln gewappnet, tapfer schlägt. Aber kleine Leute haben es schwer aus dem Schatten zu treten... und Hanna geht heldenhaft in ihrem Waschbecken unter.



Vorverkauf ab Donnerstag, 5. April 2018 bei:

Dropa Drogerie Günther
Bahnhofstrasse 25, Unterseen
Tel. 033 826 40 40

Filiale Zentrum Interlaken Ost
Tel. 033 823 80 30

Eintritt:
Fr. 25.-
Jugendliche bis 16-jährig Fr. 15.-

Der Verein «Stadtkeller» dankt der Dropa Drogerie für den Vorverkauf!

Genügend Parkplätze im Parkhaus Stedtlizentrum vorhanden.

HANSPETER MÜLLER-DROSSAART

STEIBRUCH

ZRUGG US AMERIKA

REGIE Livio Andreina AUSSTATTUNG Anna Maria Glaudemans
Ein Stück von Albert J. Welti 4. Juli bis 18. August 2018

LANDSCHAFTSTHEATER
BALLENBERG

Hauptsponsor **coop**



Verein Lauterbrunner
Spitzenklöpplerinnen

Spitzenzeit in Lauterbrunnen, 26. Mai 2018

Ausstellungen, Spitzenstrasse, Händlerhalle, Festakt und Apéro

Die 35. Tagung der Vereinigung Schweizerischer Spitzenmacherinnen VSS findet dieses Jahr in Lauterbrunnen statt. Wir heissen alle Interessierten herzlich willkommen!

Wir haben für Sie ein abwechslungsreiches Programm zusammengestellt:

Während der Tagung steht das ganze Dorf unter dem Motto «Spitzenzeit». So wird die Dorfstrasse kurzerhand zu einer Spitzenstrasse und im Talmuseum findet die Ausstellung traditioneller Spitzen einen wunderbaren historischen Rahmen. Im alten Schulhaus in der Klöppelstube werden zeitgemässe Spitzen und aktuelle Kursarbeiten präsentiert, im Kirchgemeindehaus Stöckli befinden sich die Wettbewerbsarbeiten und im Gemeindefaal Hohsteg offerieren die Händler ihre grosse Auswahl an Garnen, Klöppelbriefen und allem was das Klöpplerherz begehrt.

Das Lauterbrunnental hat eine Jahrhunderte alte Tradition der Klöppelspitze. So bildete die Spitzenklöppelei die typische Lauterbrunner Heimarbeit und ist schon vor 1700 als Kleingewerbe nachgewiesen. Die Klöppelspitzen aus dem Lauterbrunnental sind in der Schweiz ein Begriff. 1916 wurden sogar 200 Klöppelbriefe auf dem Patentamt angemeldet und unter Schutz gestellt, um die Muster vor dem Kopieren zu schützen. Am 24. April 1917 folgten 356 Klöppelbriefe. Die Erzeugnisse aus Lauterbrunnen haben dank dem Verein Lauterbrunner Spitzenklöpplerinnen einen guten Namen.



Samstag, 26. Mai 2018, 8.30 bis 17.00 Uhr

Eintritt

Tagungskarte: Fr. 29.–
Nur Ausstellungen: Fr. 16.–
Nur Händlerhalle: Fr. 15.–
Kinder 6–16 Jahre: Fr. 10.–

Verein Lauterbrunnen

www.kloeppln-lauterbrunnen.ch

APRIL 2018 IN DER BRASSE



Donnerstag, 5. April, 21.15 Uhr
JAR – REGGAE & SKA

In über zehn Jahren und über 100 Konzerten, teilten sich Jar die Bühne mit Grössen wie The Skatalites, The Aggrolites, Keith & Tex, uvm... Für Jar sind gute Vibes, positive Energie und Spass an der Musik fundamental. Live sind sie deshalb ein Garant für mitreissende Shows, in welchen das Publikum zum Mitmachen animiert und die Party gemeinsam gefeiert wird. Dass hierbei kein Bein unbewegt bleibt, versteht sich dabei von selbst!



Donnerstag, 12. April, 21.15 Uhr
THE WAFFLE MACHINE ORCHESTRA – SWING YOUR THING!

The Waffle Machine steht für eine absolut heisse Swing-Sound! Ihr Repertoire ist eine Mixtur aus Klassikern und neuen Eigenkompositionen, die dazu verleiten, die Tanzschuhe anzuziehen und sich auf den Dancefloor zu begeben. Die groovige Rhythm-Section aus Kontrabass, Schlagzeug und Gitarre wird begleitet von einem würzigen Bläusersatz mit Trompete und Posaune. Man füge noch eine Prise wildes Gitarrensoli und den kraftvollen Gesang hinzu und fertig ist die Waffle-Band...



Donnerstag, 19. April, 21.15 Uhr
CHARLIE MORRIS BLUES BAND – A BUCKET FULL OF BLUES

Charlie Morris spielt Slowblues, Modern Blues und Rhythm'n'Blues unter Einfluss von Robben Ford, Buddy Guy, Eric Clapton und Lucky Peterson. Wer Blues mag, kommt an diesem Abend voll auf seine Kosten, denn die vielen hervorragenden Eigenkompositionen lassen das Publikum keinen Moment in Ruhe. Mal fätzig und energiegeladen, mal «real dirty», mal bluesig und melancholisch.



Donnerstag, 26. April, 21.15 Uhr
BASPY RICARDO – SKA & REGGAE GROOVES

Baspa Ricardo wurde gegründet mit viel Leidenschaft und dem Drang Ska, Reggae und überhaupt Offbeatmusik zu spielen. Diese Band steht für warme Klänge, geladene Texte aber auch viel Spass! Mit feuriger Tanzmusik und Texten über Geschehnisse, gebrochene Herzen oder das Glücklichein, möchten die sieben Musiker die Füsse der Zuhörer brennen und die Leidenschaft im Herzen entflammen lassen.



Freitag, 27. April, ab 14.00 Uhr
KONINGSDAG – DAS HOLLÄNDERFEST FÜR GROSS UND KLEIN

Ab 14.30 – 17.00 Uhr: Kinder-oranjefest mit Schminckecke, «Pannekoeken», vielen Spielen und Leckerbissen für alle Kinder. Ab 16.00 Uhr – 19.00 Uhr: Borrel – UUR Niederländisches Apero mit Terrasse-Bar und «Piet's Patat Paleis» Ab 21.00 Uhr – 02.30 Uhr: DAS ORANJEFEST MIT DJ HANSI – Dutch Oldies & Hits werden von DJ Hansi meisterlich kombiniert mit holländischer Geselligkeit. Wir festen und feiern nach wie immer bis 2.00 Uhr morgens weiter. LANG LEVE DE KONING ...!

FREITAG, 27. APRIL

KONINGSDAG

in der

Brasserie 17

**Der holländische Nationalfeiertag,
ein Oranjefest für Gross und Klein**



“Koningsdag“: ein Holländerfest in Interlaken

In der Brasserie 17 in Interlaken wird auch dieses Jahr der holländische Nationalfeiertag wieder zünftig gefeiert. Das Brasse-Team hat für den “Koningsdag“ am Freitag den 27. April wieder einiges organisiert.

Unter dem Motto "die Leute machen das Fest" sind alle Holländische und Schweizer Festnasen herzlich eingeladen an diesem Tag ihre beste Festlaune zu zeigen.

Am Nachmittag sind bereits ab 14.30 Uhr alle Kinder eingeladen das Oranje-Fest zu eröffnen. Mit vielen Ballonen, Fussball-Torschiessen, Sackhüpfen, Büchsen-Schiessen, Schminke-Ecke, Pfannkuchen und Poffertjes backen wird der Oranje Nachmittag zum Kinderfest!

Ab 16.00 Uhr sind die grossen Holländer und Nicht-Holländer eingeladen “op de borrel“, das Ur - Holländische Aperitif. Es stehen wieder viele Spezialitäten aus dem Tulpenland parat: Auf der Brasserie Terrasse werden eine Bar und eine original holländische Strassen-Snackbar aufgestellt. DJ Hansi wird mit seinen "Dutch Oldies but Goldies" für den richtigen musikalischen Hintergrund sorgen.

Am Abend wird DJ Hansi - "the legendary" weiterhin für holländische und internationale Disco - Stimmung sorgen, unterstützt vom Brasserie 17 Team. Das Oranjefest geht bis zwei Uhr morgens weiter.

Bei guter Witterung findet das Fest natürlich auf der Gartenterrasse statt und bei schlechter Witterung wird die Brasserie in eine Festbude umgebaut!





“Suchen Sie einen Partner für die Bewirtschaftung Ihrer Ferienwohnung?”

- Wir übernehmen für Sie:**
- administrative Arbeiten
 - Endreinigung
 - Check-in / Check-out
 - Gästebetreuung

Wir freuen uns auf Ihre Kontaktaufnahme!

GriwaRent AG
 Untere Bönigstrasse 8 . 3800 Interlaken
 T: +41 33 854 10 10
 interlaken@griwarent.ch . www.griwarent.ch



58. Interlaken Classics 2018



Das Programm im April

Ostersonntag, 1. April 2018, 17.00 Uhr
 Kursaal Interlaken
Sinfoniekonzert Zakhar Bron Festival Orchestra
 Solisten: Anastasia Kobekina (Violoncello), Manuel Blanco (Trompete) und Aleksey Semenenko (Violine)

Ostermontag, 2. April 2018, 17.00 Uhr
 Kirche Grindelwald
Kammermusik mit Stars von Morgen
 Tarara Quartett

Samstag, 7. April 2018, 19.30 Uhr
 Kursaal Interlaken
Sinfoniekonzert Zakhar Bron Festival Orchestra
 Solistinnen: Leia Zhu und Elli Choi (Violine)

Sonntag, 8. April 2018, 17.00 Uhr
 Kursaal Interlaken
Sinfoniekonzert Zakhar Bron Festival Orchestra
 Solist: Elli Choi (Violine)

Mittwoch, 11. April 2018, 19.30 Uhr
 Victoria-Jungfrau
Meisterkonzert David Geringas, Violoncello
 Klavier: Ian Fountain

Freitag, 13. April 2018, 19.30 Uhr
 Lindner Grand Hotel Beau Rivage
Meisterkonzert mit Jeroen Berwaerts, Trompete
 Klavier: Eriko Takezawa

Samstag, 14. April 2018, 18.00 Uhr
 Kirche Unterseen
Abschlusskonzert Meisterkurs Violoncello

Sonntag, 15. April 2018, 17.00 Uhr
 Haus der Musik, Interlaken
Abschlusskonzert Meisterkurs Trompete

Donnerstag, 19. April 2018, 19.30 Uhr
 Victoria-Jungfrau
Meisterkonzert Zakhar Bron, Violine
 Klavier: Irina Vinogradova

Sonntag, 22. April 2018, 17.00 Uhr
 Haus der Musik, Interlaken
Abschlusskonzert Meisterkurs Violine

– Elli Choi springt für David Garrett ein –

Für Tickets
www.kulturticket.ch oder im Tourismusbüro Interlaken

Interlaken Classic

Für weitere Auskünfte:
 Tel. 033 821 21 15
info@interlaken-classics.ch
www.interlaken-classics.ch

ŠKODA OCTAVIA SPRING EDITION AB 18'990.-



ŠKODA
SIMPLY CLEVER

ab 179.-/Mt.



Clever muss nicht teuer sein

Touring Garage Auto Berger AG

Obereigasse 44
3812 Wilderswil
Tel. 033 822 77 88
www.touring-auto.ch



ŠKODA OCTAVIA Spring Edition 1.0 TSI, 115 PS, 6-Gang manuell: 4,9 l/100 km, 110 g CO₂/km (133 g Ø Neuwagen), 25 g CO₂/km Energiebereitst., Kat.: C. Tatsächlich zu bezahlender Preis: 18'990.-. Effektiver Jahreszins Leasing 2,9%, Laufzeit 48 Monate (10'000 km/Jahr), Sonderzahlung 14,32%: 2'720.- Rate Leasing: 179.-/Mt. exkl. obligatorischer Vollkaskoversicherung. Die Kreditvergabe ist verboten, falls sie zur Überschuldung des Konsumenten führt und gilt nur bei Finanzierung über AMAG Leasing AG. Die Aktion läuft vom 1.3. bis 30.4.2018. Unverbindliche Preisempfehlung des Importeurs. Solange Vorrat. Änderungen vorbehalten.



Orion string trio

Orion string trio

Konzert zum Ostersonntag:

Sonntag, 1. April 2018, 17.00 Uhr im Inforama Hondrich



Kammermusik-
Konzerte
Hondrich

- Soyoung Yoon, Violine
- Veit Hertenstein, Viola
- Benjamin Gregor-Smith, Violoncello

Johann Sebastian Bach (1685–1750)

- Goldbergvariationen, BWV 988
- Aria mit 30 Veränderungen (Goldberg-Variationen)
- BWV 988 in der Fassung für Streichtrio von Dmitri Sitkovetsky

www.orionstringtrio.com

Kontaktadresse, Reservation

www.kammermusik-hondrich.ch

Telefonische Reservationen können nur noch in Ausnahmefällen entgegengenommen werden.

Kammermusikkonzerte Hondrich
Frau Bettina Keller
3005 Bern
Mobil: 078 852 63 48
E-Mail: bettina.keller@satzpunkt.ch

Eintrittspreise

- Einzelkarten CHF 25.-
- Kinder* CHF 10.-

* Kinder im Schulalter

Konzertort

Die Konzerte finden jeweils um 17.00 Uhr im Grossen Saal des Inforamas Hondrich statt. Ab 16.15 Uhr ist die Tageskasse geöffnet.

Wir freuen uns auf Ihren Besuch!

Kammermusik-Konzerte Hondrich

Kontaktieren Sie uns:

033 654 78 18/079 418 48 06

www.kammermusik-hondrich.ch

7 x POOL-BILLARD - 6 x DARTS
SNOOKER - TÖGGELI - FLIPPER



Bahnhofstrasse 6 3800 Unterseen
tel. 033 823 23 53 www.helvetia-sportbar.ch

HAPPY HELVETIA
IM APRIL

TÄGLICH VON 17.00 BIS 19.00 UHR
WURST & BIER

ZU DEINEM FYRABE-BIER* ERHÄLTST DU
EIN SCHWEINSWÜRSTLI OFFERiert

*gilt natürlich auch für andere Getränke

NUR GÜLTIG MIT COUPON



WURST & BIER

17 - 19 UHR, 1. - 30. APRIL '18
FÜR BIS ZU 4 PERSONEN

1 SCHWEINSWÜRSTLI ZU DEINEM ERSTEN GETRÄNK



Frühlingskonzert

Samstag, 28. April 2018, 20.00 Uhr
Mehrzwecksaal Wilderswil



Das Hotel MGW und seine Gäste

Seien Sie unser Gast im Hotel MGW und lassen Sie sich vom internationalen Ambiente verzaubern und musikalisch in ferne Länder entführen. Wir bieten Ihnen erlebnisreiche musikalische Begegnungen.

Konzertprogramm

- Heart in Motion
- Harry Potter and the Philosopher's Stone
- Terra di Montagne
- Constellation
- A Salute From Lucerne
- Midnight in Moscow
- Les Champs-Élysées
- Game of Thrones
- De dank i a di
- Schöne Zeit

Direktion

MG Wilderswil: Roger Kipfer
Jugendmusik: Markus Brunner
Tambouren: Joel von Allmen

Freie Platzwahl, Eintritt Fr. 10.–

Wir wünschen Ihnen einen angenehmen Aufenthalt und gute Unterhaltung im Hotel MGW.

Speis und Trank sowie Unterhaltung

Nach dem Konzert spielen die Örgeli-Chracher zum Tanz und gemütlichen Beisammensein auf. Dank unserer Festwirtschaft ist auch für Ihr leibliches Wohl gesorgt. Nicht verpassen sollten Sie die leckeren Ferien-Drinks in der legendären Tambouren-Bar. Und mit etwas Glück begleitet Sie ein Ferienandenken aus unserer Tombola mit nach Hause.



Frühlingskonzert

Samstag, 28. April 2018 um 20.00 Uhr
Mehrzwecksaal Wilderswil

Seniorenkonzert

Sonntag, 29. April 2018 um 15.00 Uhr
Mehrzwecksaal Wilderswil

Infoveranstaltung

Donnerstag

26. April
19:30 Uhr

im Noss Schulzentrum
Schlösslistrasse 7, 3700 Spiez

Es ist keine
Anmeldung erforderlich

auch für Sekundar-
schülerInnen

noss.ch

NOSS

9. und 10. Schuljahr

Eidg. KV-Abschluss

Bürofachdiplom VSH

Handelsdiplom VSH

Schulzentrum



Frühlingskonzert

Samstag, 7. April 2018, 20.00 Uhr, Turnhalle Steindler, Unterseen

Leitung

Christine Kehrli

Gastklub

Jodlerklub Grindelwald

Mitwirkende

- Schwyzerörgeli quartett Vis à Vis
- Jodlerklub Unterseen

Anschliessend Tanz und Barbetrieb

Türöffnung: 19.15 Uhr

Eintritt: Fr. 15.-

Platzreservation: Telefon 079 213 83 88

Freundlich laden ein:

Jodlerklub Unterseen und Mitwirkende





Seit 1898 - 120 Jahre Tradition – Innovatives Unternehmertum, Verbundenheit mit dem „Bödeli“, soziale Verantwortung, all dies inspiriert den „Hausgeist“ unseres

Carlton-Europe Hotel Interlaken

Kennen Sie schon...

- unseren regionalen **Mahlzeitendienst-Lieferservice** für's frisch zubereitete Mittagessen?
Gerne bringen wir Ihnen von Montag bis Samstag ein ausgewogenes Mittagessen direkt an den von Ihnen gewünschten Standort in Interlaken, Matten oder Unterseen.
Mittagessen inklusive Suppe und Salat CHF 21.00 / ½ Portion CHF 18.00

- unsere grosszügigen und stilvollen Räumlichkeiten für **Seminare**, Sitzungen, Apéro oder andere **Bankette** wie Hochzeiten, Geburtstagsessen oder Familienfeste?

- unseren speziellen neu renovierten Partyraum für Ihren Pop-up Event? Buchen Sie das ehemalige **Johnny's** für einmalige und unvergessliche private Events!

...noch nicht? Dann sprechen Sie uns auf die zahlreichen Möglichkeiten an und wir freuen uns, Sie bei uns schon bald begrüßen und verwöhnen zu dürfen!



Carlton-Europe Hotel
Höheweg 92-94
CH-3800 Interlaken
Tel. +41 (0)33 826 01 60
E-Mail: info@cartloneurope.ch
www.cartloneurope.ch

P.s.: Gutschein für ein kostenloses Probe-Mittagessen für unseren Mahlzeitendienst.
Melden Sie sich bei uns
Tel. 033 826 01 60

Geniessen Sie zudem

Ein Stück hausgemachten Kuchen mit einer Tasse Kaffee, ein kühles Bier oder ein wohltuendes Glas Rot- oder Weisswein auf unserer sonnigen Terrasse im Hotelpark mit Naturbadeteich.



Dank unserem sehr kompetenten, anerkannten Team und dank unserer langjährigen Unterrichtserfahrung, werden wir auch für Sie ein Ausgewogenes, Gesundes und Körperbetontes Bewegungskonzept zusammenstellen.

Mit vollem Einsatz und viel Motivation und Freude, werden Sie und ihr Körper zu mehr Wohlbefinden finden.

Mit unserem Sommer Programm gönnen Sie ihrem Körper bewährtes und immer noch beliebtes: Pilates, Bodytoning, Zumba, Step Intervall, five, Yogilates, Yoga und Yin Yoga.

Pilates Personaltraining, einzeln oder mit einer Kollegin zu zweit. Eine Stunde auf dem «Reformer» trainieren?

(Reformer ist ein spezielles Gerät dass von Joseph Pilates entwickelt wurde)
Personaltraining Einzel: CHF 110.- / zu Zweit auch 110.- (pro Person 55.-)
11 er Abo CHF 1100.- / (pro Lektion 100.- / zu zweit 550.- (pro Person 50.-)
Ein Ganzkörper Training als Aufbau-Training, Rehabilitation, Prävention oder als ein sportliches, effizientes Training. Wir freuen uns auf ihre Anmeldung.

Studiolenitung & Infos: Anita Kälin, Tel. 033 822 02 51 / 078 876 86 50
Pilates Studio Anitafit, alte Mühle, Spielmatte 3, 3800 Unterseen

**Pilates Personaltraining
alleine oder zu zweit**

Kursprogramm & Infos:
www.anitafit.ch



Schlosskonzerte Spiez

Programmübersicht Mai 2018



Sonntag, 6. Mai, 10.30 Uhr

Kinderkonzert

Teddy Waschbar
Geschichte von Michael Ende
mit Jeannot Hunziker und einem Bläserquintett
Kinder Fr. 10.- / Erwachsene Fr. 15.-

Sonntag, 6. Mai, 17.00 Uhr

Brillante Zeit-Sprünge

Funkelnde Meisterwerke
Ana Oltean, Querflöte, Vital Frey, Cembalo
Karten Fr. 35.- / 30.- inkl. Apéro nach dem Konzert

Freitag, 11. Mai, 20.00 Uhr

Schubert – Ravel

Ein Fest für die feinen Sinne
Basler Streichquartett
Karten Fr. 30.- / 25.-

Mittwoch, 16. Mai, 19.00 Uhr

Jung und Leidenschaftlich

Talent und noch viel mehr
Drei Jugendliche der kantonalen Talentförderung
Karten Fr. 30.- / 25.-

Freitag, 18. Mai, 20.00 Uhr

Grooving Klezmer

Helmut Eisel, Klarinette, Sebastian Voltz, Klavier
Karten Fr. 30.- / 25.-

Pfingstmontag, 21. Mai, 19.00 Uhr

Ménage à trois?!

Daniela Eaton, Sopran, Michael Mogl, Tenor,
Martin Weidmann, Bass, Rahel Sohn, Klavier
Karten Fr. 30.- / 25.-

Freitag, 25. Mai, 20.00 Uhr

Frei aber einsam

Mirjam Tschopp, Violine und Viola,
Riccardo Bovino, Klavier
Karten Fr. 30.- / Fr. 25.-

Sonntag, 27. Mai, 17.00 Uhr

From Ragtime to Swingtime

Mike Goetz, piano, Gregor Beck, drums
Karten Fr. 35.- / 30.- inkl. Pausenapéro

Vorverkauf ab 3. April bei

Zimmermann AG

Oberlandstrasse 3, 3700 Spiez
Telefon 033 654 84 00 oder
Fax 033 644 84 41

Online-Reservation unter:

res.seatlion.com/www.schlosskonzerte-spiez.ch

JUBILÄUMS-AUSSTELLUNG FEIERN SIE MIT UNS!



SAMSTAG, 7. APRIL UND SONNTAG, 8. APRIL 2018

JEWELS VON 10 - 17 UHR

WIR FREUEN UNS AUF IHREN BESUCH ★ IHR GARAGE ZIMMERMANN TEAM



Seestrasse 109
3800 Unterseen
Telefon 033 8221515
www.garage-zimmermann.ch



Jodlermesse «Bhüet euch!»

Oberländerchörli im April 2018



Kirche Unterseen

Samstag, 21. April, 20.00 Uhr

Sonntag, 22. April, 17.00 Uhr

Musikalische Leitung:

Marie Theres von Gunten

Mitwirkende:

- Martin Heim, Orgel
- Sandro Häsler, Trompete
- Jules Walthert, Sprecher

Eintritt frei, Kollekte

(empfohlener Unkostenbeitrag: CHF 20.-)



casabene
IMMOBILIEN

Wollen Sie Ihre Immobilie entspannt verkaufen? Arbeit abgeben und Zeit gewinnen? Den besten Marktpreis erhalten? Mit einer Preis/Leistung die stimmt?

Dann sind Sie richtig bei uns. Wir erledigen alles für Sie. Mit Erfolg!

Langjährige Erfahrung und Wissen aus Immobilienverkauf und Bankleitung.

Informiert sein ist die beste Verkaufsvorbereitung!

Bestellen Sie jetzt unser «Handbuch des Immobilienverkaufs» (Vertriebspreis CHF 24.90) und profitieren Sie von unserer Sonderaktion.

Unsere Leser meinen:
Sehr informativ, lehrreich, süffig zu lesen.
Beste Vorbereitung. Für Laien und Profis.



Casa Bene Immobilien, Hauptstrasse 67, 3800 Unterseen – Interlaken
Inhaber Alex und Emel Marjanovic, 033 821 12 66, kontakt@casabene.ch, www.casabene.ch



Wir feiern - Feiern Sie mit!
Grosses Angebot im April



Dyson v8 Absolute Pro

jetzt nur **Fr. 549.-**

Bis zu 40 Min Akkulaufzeit.
Ohne Kabel. Überall einsetzbar.
Hohe Saugkraft.

**Sondermodell mit
Extra viel Zubehör!**



Gebr. Vögel AG, Bahnhofstrasse 24, 3800 Unterseen, T 033 822 21 90, www.haushalt-voegeli.ch

STEINER & SÖHNE

PLATTENBELÄGE UND CHEMINÉEBAU GMBH

LASSEN SIE IHREN GARTEN ODER TERRASSE IN DAS PULSIERENDE ZENTRUM
IHRES HAUSES VERWANDELN
FEINSTEINZEUG 20MM UMWELTFREUNDLICH, BESTÄNDIG, EINFACH, LEICHT
UND SICHER



EICHZUN 4, 3800 UNTERSEEN, T 033 822 35 34
INFO@STEINER-SOEHNE.CH, WWW.STEINER-SOEHNE.CH
AUSSTELLUNG EICHZUN 1



Musikschule Oberland Ost

Die Werk- und Wirkstätte für Musik

Als regionales Kompetenzzentrum für die musikalische Aus- und Weiterbildung, bietet die MSO eine grosse Palette an Instrumental-, Gesangs und Ensemble-Unterricht an. Ein Einstieg ist jederzeit möglich! Eine Schnupperlektion ist kostenlos. Die weiteren Tarife und die Kontaktdaten zu den Lehrpersonen finden Sie auf der MSO-Webseite. Gerne beraten wir Sie!



Mika Dellenbach

Neue Ballettkurse im Haus der Musik

Ballettkurs für Kinder ca. 6- bis 9-jährig

Niveau: mit Vorkenntnissen

Kurstermin: dienstags, 16.10 bis 17.10 Uhr

Einstiegskurs für Kinder ca. 6- bis 9-jährig

Niveau: ohne Vorkenntnisse

Kurstermin: freitags, 15.40 bis 16.40 Uhr

Einstiegskurs für Kinder ca. 9- bis 12-jährig

Niveau: ohne oder wenig Vorkenntnisse

Kurstermin: freitags, 14.00 bis 15.00 Uhr

Basis-Kurs für Erwachsene

Niveau: ohne oder wenig Vorkenntnisse

Kurstermin: freitags, 10.00 bis 11.15 Uhr

Fortgeschrittener Kurs für Erwachsene

Niveau: gute Vorkenntnisse

Kurstermin: freitags, 18.15 bis 19.30 Uhr

Information und Anmeldung

Tanzszene Interlaken, www.tanzszene.com

Corinna Hirt (Leitung), Tel. 031 301 67 54

E-Mail: info@tanzszene.com

oder Isabelle Huber, Tel. 079 903 95 50

Kinderchor Musikschule Oberland Ost

Der Kinderchor geht weiter!

Wir bereiten in wenigen Proben ein kleines Konzertprogramm für den Tag der Musik 2018 vor. Wir freuen uns über jede Stimme und über jedes neue Gesicht! Der Chor wird von Annette Balmer und Ueli von Allmen geleitet.

Proben: jeweils am Dienstag von 17.15 bis 18.15 Uhr

Ort: Haus der Musik oder Gymnasium Interlaken

Daten: 29. Mai, 5. Juni, 12. Juni, 19. Juni

Konzert: Donnerstag, 21. Juni 2018 in Interlaken

Kosten: CHF 45.-

Anmeldung: Sekretariat MSO, Mittengrabenstrasse 24,

3800 Interlaken, Telefon: 033 822 46 31 oder per Mail:

mso@quicknet.ch

Wir freuen uns auf zahlreiche Interessierte!

Annette Balmer, Ueli von Allmen und die Schulleitung
der MSO, www.mso-net.ch

Musikschule Oberland Ost

Informationen und Anmeldungen:

Mittengrabenstrasse 24, 3800 Interlaken

Sekretariat, 033 822 46 31

mso@quicknet.ch, www.mso-net.ch

BMW PREMIUM SELECTION. QUALITÄTSOCASIONEN.



Freude am Fahren

2,9%

2,9% NÄHER AN IHREM TRAUMAUTO.

PROFITIEREN SIE BIS 30. APRIL 2018 VON DIESEM ANGEBOT ODER ERHALTEN SIE EINEN ZUBEHÖRGUTSCHEIN IM WERT VON CHF 1000.- FÜR AUSGEWÄHLTE BMW PREMIUM SELECTION QUALITÄTSOCASIONEN.

Garage Suter AG
3852 Ringgenberg
www.garage-suter.ch

Beispielkalkulation: BMW 218d xDrive Gran Tourer, Baujahr 5/2016, erste Inverkehrsetzung 24.8.2016, Kilometerstand 24817 km, 110 kW (150 PS), 1995 cm³, 4,7-4,9 l/100 km, BÄ 5,3-5,5 l/100 km, 124-129 g CO₂/km (Durchschnitt aller immatrikulierten Neuwagen in der Schweiz 2018 133 g/km), CO₂-Emissionen aus Treibstoffproduktion 21-22 g/km, Energieeffizienzklasse B-C. Neupreis CHF 55 590.-, Barkaufpreis CHF 33 950.-, 1. grosse Leasingrate CHF 6 790.-, effektiver Jahreszins: 2,94%, nominaler Jahreszins 2,90%, mtl. Rate CHF 379.-, 24 Monate BMW Premium Selection Garantie, Laufzeit 48 Monate, Laufleistung 10 000 km/Jahr. Leasingaktion gültig vom 23.2.2018 bis 30.4.2018 für ausgewählte BMW Premium Selection Qualitätsoccasionen (Kundenübernahme bis 11.5.2018) bei einer Leasingdauer von bis zu maximal 48 Monaten. Vollkaskoversicherung obligatorisch und nicht inbegriffen. Eine Leasingvergabe wird nicht gewährt, falls sie zur Überschuldung des Konsumenten führt. Preis- und Konditionsänderungen bleiben vorbehalten. Ein Angebot von BMW Financial Services, BMW (Schweiz) AG.

20.-22.4.2018
Thun-Expo



HausBau ImmoMesse

Die Thuner Messe rund ums Wohneigentum
hausbaumesse-thun.ch

Alles rund ums Wohneigentum

- > Architektur/Hausbau
- > Bauland
- > Bauobjekte/Bauprojekte
- > Bau-/Baunebengewerbe
- > Energieeffizienz
- > Gartenbau
- > Haustechnik
- > Immobilien
- > Innenarchitektur
- > Innenausbau
- > Inneneinrichtung/Wohndesign
- > Modernisierung/Sanierung
- > Pressecorner mit kostenlosen Fachzeitschriften
- > Rechts- und Steuerberatung
- > Versicherungen/Finanzierung
- > Wellness

Kinderhort Samstag und Sonntag



Messedauer und Öffnungszeiten

Freitag	20.4.2018
	14.00 – 20.00 Uhr
Samstag	21.4.2018
	10.00 – 17.00 Uhr
Sonntag	22.4.2018
	10.00 – 17.00 Uhr

immopoint



Wo WohnTRäume wahr werden.



Schiller trifft Rossini!



Tell jetzt auch als Oper in der einmaligen Tell-Freilichtspiel-Arena in Interlaken

Der italienische Komponist Gioachino Rossini ist weltweit bekannt und beliebt. Rossini verstand es, nahe am Volkston zu komponieren. So berücksichtigte er in seinem Werk auch Schweizer Volksliedweisen wie die Gotthard-Melodie oder das bekannte Greyerzer Hirtenlied «Ranz des Vaches». Der Besucher erlebt ein Konzentrat an Höhepunkten aus Rossinis romantischer Oper, begleitet mit wunderschönen Solopartien, verbunden mit starken Chor- und Orchestereinsätzen. Geniessen Sie das Beste dieses grandiosen Werkes! Spannende Szenen zwischen Tell und Gessler mit dem tobenden Volk (Chöre) über besungenes und bespieltes Hirtenleben bis zum Volksfest werden die Besucher in Ihren Bann ziehen. Erleben Sie das grosse Finale – den Sieg der Freiheit! – auf der schönsten Naturbühne der Schweiz. Das Besondere der Tell-Oper in Interlaken ist das Zusammenspiel von Elementen des Freilichtspiels «Tell – ein Stück Schweiz» und den Protagonisten der Rossini Oper. Also das Gesungene wird visuell dargestellt, Pferde, Reiter, Menschen in historischen Kleidern mit ihren Requisiten spielen Szenen wie der «Apfelschuss» oder der «Hut auf der Stange» vor der Häusergruppe aus der Tellenzeit.

denster Chor- und Orchestergruppierungen unter anderen die des Welttheaters Einsiedeln. Ein einmaliges Theater- und Musikerlebnis erwartet Sie! Das Tell Oper Orchester ist ein professionelles Sinfonieorchester mit 51 Instrumentalisten/Innen in Rossinis Originalbesetzung, extra für diese Oper formiert durch den Violinisten Martin Kunz und seinen Sohn und Nachfolger als Konzertmeister, Andreas Kunz.

Im September 2018: Die Tell Oper Rossini, ein absolut einmaliges Erlebnis auf der Tell-Freilichtbühne in Interlaken. Weitere Informationen unter www.tellspele.ch



Tell-Freilichtspiele Interlaken

Tellweg 5, 3800 Matten
Tel. +41 33 822 37 22
info@tellspele.ch

Neben den rund 100 Tellspielerinnen und Tellspielern werden fünf Chöre, drei Männer- sowie ein Frauen- und ein Jugendchor – total rund 150 Singende – die eindrucksvolle Szenerie auf der Tellspele Bühne beleben. Die musikalische Leitung liegt bei Agnes Ryser, Dirigentin verschie-

EINFACH STARK!



crazy-riders Motorcycles

Dein Spezialist für Harley Davidson und Yamaha

- Umbauten
- Service
- Professionelle Beratung



crazy-riders Interlaken GmbH
 Roger Abegglen
 Industriegebiet Lanzenen
 Kammstrasse 11
 3800 Interlaken
 Telefon 033 821 28 28
 www.crazy-riders.ch

Verkauf von Kräutern & Stauden ab Platz
 ab 14. April täglich Montag - Sonntag von 9-18 Uhr

Die Staudengärtnerei ist unterwegs
 Mi 25.4. Wildpflanzenmärit Bern, Bundesplatz
 Sa 28.4. Pflanzenmärit im Schlossgut Münsingen
 Sa 5.5. Brienz Kräutermärit vor Dropa Drogerie
 Sa 12.5. Thuner Wildpflanzenmärit
 Sa 26.5. Frühlingsverkauf auf der Schweibenalp

Führungen

So 13.5. Führung durch die Alpine Permakultur
 Sa 19.5. Wildkräuterführung auf der Schweibenalp



www.alpine-permakultur.ch



PLÜSS Metallbau

Plüss Metallbau
 Weissenaustr. 54, 3800 Unterseen
 Telefon 033 822 27 06
 Fax 033 822 27 67
 metallbaupluess@bluewin.ch
 www.metallbau-pluess.ch



- **Japanische Akupunktur**
- **Kinderakupunktur**
- **Osteopathie**
- **Kinderosteopathie**
- **Tuina-Massage**
- **Hypnose**
- **Autogenes Training**



Marcel Schaffer



Franz Bauer

Kammstrasse 13 • 3800 Interlaken • Telefon 033 821 14 95 • info@ao-praxis.ch • www.ao-praxis.ch

Live Music
 MIT **UMBERTO**
 IN DER
 BAR ROYAL

JEDEN FREITAG AB 18 Uhr



HÖHEWEG 139 - 3800 INTERLAKEN
 Tel. 033 822 75 75
 www.SOFITEL.com/8983



Billard Club Unterseen-Interlaken



Einladung zum Schnupperrn

Der Billard Club Unterseen-Interlaken gibt es mittlerweile schon seit acht Jahren.

Ziel unseres Vereins ist es, dem Billard Sport vermehrt Aufmerksamkeit zu verleihen und die Popularität auf dem Bödeli zu verbessern. Dazu organisieren wir Turniere, Kurse und Gemütlichkeitsabende. In unserem Spiellokal in der Helvetia Sportbar in Unterseen profitieren unsere Mitglieder von speziellen, vergünstigten Tarifen und können wöchentlich während mehreren Stunden kostenlos trainieren und üben.

Das Poolspiel ist wohl die populärste und beliebteste Disziplin des Billardsports und erfreut sich weltweit unverändert grosser Beliebtheit. Das Pool-Billard wird nicht nur als Hobby, sondern auch als Profisport bis hin zu WM-Spielen quer durch Generationen von allen gerne gespielt.

Anfänger und Fortgeschrittene finden bei uns das Equipment und professionelle Betreuung um dieses Spiel entweder von Anfang an zu erlernen oder ihre Spieltechnik zu verbessern und zu perfektionieren.

Wir laden ein zum gratis Billard-Schnupperrn

Jeden Donnerstagabend im April und Mai, ab 18.00 bis 20.30 Uhr.

Ein erfahrener Billard Spieler ist immer da für Tipps und Anweisungen.

Eine Voranmeldung ist nicht nötig, komm einfach spontan vorbei.

Billard Club Unterseen-Interlaken

Helvetia Sport-Bar
 Bahnhofstrasse 6
 3800 Unterseen
 Tel. 033 823 23 53

GONG TCM

Praxis für chinesische Medizin

Alpenstrasse 36, 3800 Interlaken
 Telefon 033 525 08 18
 www.gongtcm.ch

Von den Zusatzversicherungen der Krankenkassen anerkannt.

GUTSCHEIN

für eine kostenlose Zungen- und Puls-Diagnose.
 (Gültig für 1 Monat ab April 2018)



BadelWelten DIE BADARCHITEKTEN

Von der Inspiration zur Idee.
 Von der Planung zur Vollendung.

Spiess energie + haustechnik AG spiessag.com

Besuchen Sie uns in der Halle 1 am Stand 118

beosolar.ch Erneuerbare Energie

Solarstrom Solarwärme Heizung Service

beosolar.ch GmbH beosolar.ch

***** zimmermann carwash

Wellness für Ihr Auto!

- ✓ Mit automatischer Portalanlage und 3 Lanzenwaschboxen
- ✓ Täglich von 6 bis 23 Uhr geöffnet
- ✓ Für Autos, Lieferwagen, Camper, Bikes usw.
- ✓ Nach neusten technischen und ökologischen Erkenntnissen

Samstag, 7. und Sonntag, 8. April 2018, 10-17 Uhr
Autowäsche für nur Fr. 5.-
 Besuchen Sie unsere Volvo und Toyota Jubiläums-Ausstellung!



Ihre Vertrauensgarage im Berner Oberland
 Seestrasse 109 · 3800 Unterseen
 Tel. 033 822 15 15 · www.garage-zimmermann.ch



KonfOutfit

JUNG TRENDIG LÄSSIG



roro
 HERRENMODE
 INTERLAKEN



PRO VELO BÖDELI

Velobörse

Samstag, 28. April 2018
 9.00 bis 15.00 Uhr, Vorplatz Migros Interlaken

Annahme der Velos: 8.00 bis 11.30 Uhr



Wir freuen uns, Sie auch in diesem Jahr zahlreich an unserer Velobörse zu begrüssen um gebrauchte Velos zu kaufen oder verkaufen.

Pro Velo Bödeli

Gartenstrasse 8
 3800 Unterseen
 velo@pro-velo-boedeli.ch
 www.pro-velo-boedeli.ch



JUNGFRAU
HOTEL RESTAURANT ***

GENUSSVOLL
IN DEN
FRÜHLING

HÖCHSTE ZEIT FÜR DIE SCHÖNEN DINGE IM LEBEN: ECHE GASTFREUNDSCHAFT UND GUTES ESSEN

Jungfrau Hotel RESTAURANT ***
Schulgässli 51 3812 Wilderswil
T 033 845 85 00
info@jungfrau-hotel.ch
www.jungfrau-hotel.ch
Täglich von 7-23 Uhr
Parkplätze vorhanden

Ein Bereich der SEEBURG-Gruppe Interlaken www.seeburg.ch

Die Natur erwacht und der Frühling erblüht wieder zu neuem Leben.

Alles wird neu... wie meine Internetseite!

www.praxis-naturalis.ch

Telefon 079 458 54 62
info@praxis-naturalis.ch



Heidi Borter
Schönheitspraxis Naturalis
Jungfraustrasse 38
3800 Interlaken

FRÜHJARS AUSSTELLUNG

art galerie oberhofen
am Thunersee



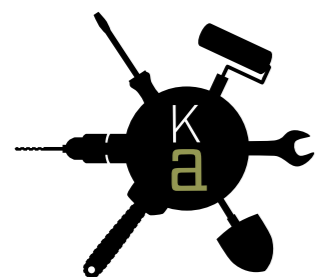
Vielfalt der Lithografie

14. April bis 18. Mai 2018

Öffnungszeiten Donnerstag-Freitag 15.00-18.30 h
Samstag 11.00-16.00 h
oder nach Vereinbarung

Staatsstrasse 14, 3653 Oberhofen
Telefon 033 243 11 44, mail@artgalerieoberhofen.ch

Kunst ändert – Schönes bleibt



KAPPELER
allround

Wir...

- pflegen
- reparieren
- renovieren
- bauen

rund um Ihre Liegenschaft

Kappeler Thomas Lombachzaunweg 9 3800 Unterseen
kappeler-allround.ch 079 383 25 15

mit Freude am Handwerk!

«Ich hätte mich schon viel früher melden sollen.»

Schweizerisches Rotes Kreuz
Kanton Bern
Region Oberland



Kinderbetreuung zu Hause SRK

Wenn Kinder oder Eltern krank werden oder Vater und Mutter überlastet sind: Die Kinderbetreuung zu Hause vom Roten Kreuz im Oberland hilft Familien im Notfall und entlastet im Alltag. Auch die alleinerziehende Mutter Silvia Gertsch schätzt die unkomplizierte Unterstützung.

Anfang Januar wird Silvia Gertsch* alles zu viel. Ihre jüngere Tochter wird zum dritten Mal innert sechs Wochen krank. Einmal mehr muss sich die alleinerziehende Mutter bei der Arbeit abmelden, weil sie die zweijährige Tochter mit Fieber nicht in die Kita bringen kann.

Kurzfristiger Betreuungstermin

Am Ende ihrer Kräfte ruft Silvia Gertsch die Kinderbetreuung vom Schweizerischen Roten Kreuz (SRK) an. Die Mutter vereinbart noch für denselben Tag beim SRK einen ersten Betreuungstermin. Heute sagt Silvia Gertsch: «Ich hätte mich schon viel früher bei der Kinderbetreuung zu Hause melden sollen.»

Erfahrene Betreuerinnen

Die SRK-Betreuerin bringt eine Tasche voller Spielsachen und Bilderbücher – und die Kinder sind begeistert. Silvia Gertsch sagt: «Als ich gemerkt habe, wie gut meine Töchter bei der Betreuerin aufgehoben sind, getraute ich mich gar, alleine einkaufen zu gehen. Zum ersten Mal seit über

einem Jahr!» Silvia Gertsch weiss: Wenn sie oder ihre Töchter krank werden oder ihr alles zu viel wird, sind die SRK-Betreuerinnen für sie da. * Name geändert

Kinderbetreuung zu Hause SRK

Unterstützung für Eltern und alleinerziehende Mütter und Väter

- die während ihrer Arbeitszeit niemanden haben, dem sie ihr plötzlich erkranktes Kind anvertrauen können
- die gesundheitliche Probleme haben oder sich vorübergehend in einer schwierigen Situation befinden
- deren übliche Betreuungslösung ausnahmsweise nicht zur Verfügung steht

Rufen Sie uns an. Wir finden eine Lösung.

Schweizerisches Rotes Kreuz
Kanton Bern

Region Oberland
Kinderbetreuung zu Hause
Länggasse 2, 3600 Thun

Telefon 033 225 00 87
kinderbetreuung@srk-thun.ch

www.srk-bern.ch/kbh



ALEC VON GRAFFENRIED – MEIN BERN

88 Erlebnistipps des Stadtpräsidenten

Stadtpräsident Alec von Graffenried zeigt in diesem Buch sein ganz persönliches Bern. Auf einem Rundgang durch die Bundesstadt besucht der Stadtpräsident Orte, die ihm besonders wichtig sind: u. a. historische Gebäude und Denkmäler, Bars und Restaurants, Museen, Parks, Plätze, Märkte und architektonische Highlights. Dabei blickt Alec von Graffenried hinter Mauern und Fassaden und erzählt Geschichten, Anekdoten und persönliche Erlebnisse. Das Buch ist mehr als ein touristischer Stadtführer, denn Bern bietet mehr als Zytglogge, Bärenpark und Bundeshaus.

248 Seiten, 20 × 28 cm, gebunden, Hardcover
Mit 200 Abbildungen
ISBN 978-3-03818-151-4

CHF 39.– / EUR 30.–



Hans R. Amrein ist seit vielen Jahren Publizist und Journalist. Der gebürtige Luzerner war früher Musiker (Jazz) und arbeitete viele Jahre als Korrespondent, Reporter und Chefredakteur für Verlags-häuser in der Schweiz und Deutschland. In den achtziger Jahren arbeitete Amrein zusammen mit Alec von Graffenried, dem heutigen Stadtpräsidenten von Bern, beim Berner Lokalradio ExtraBE.

Bestellung

Bitte senden Sie mir ___ Ex. «Alec von Graffenried – Mein Bern» zum Preis von je CHF 39.– / EUR 30.– (inkl. Versandkosten).
ISBN 978-3-03818-151-4

WEBER-VERLAG.CH

Talon einsenden/faxen an: Werd & Weber Verlag AG, Gwattstrasse 144, 3645 Thun/Gwatt, Fax 033 336 55 56 oder bestellen Sie online oder per Mail: www.weberverlag.ch, mail@weberag.ch

Name/Vorname _____
 Adresse _____
 PLZ/Ort _____
 Datum _____ Unterschrift _____



Feiern Sie den Frühling in der Trinkhalle

Wunderbare Feste mit grandioser Aussicht



Kommen Sie zu uns in die Trinkhalle am Kleinen Rugen

- tiptop ausgerüstete Küche
- heizbare Räume
- beleuchteter Gehweg

Ob Geburtstagsfeiern, Hochzeiten, Firmenanlässe, Sitzungen – diese einzigartige Atmosphäre wird auch Ihren Anlass verzaubern!

Für Informationen und Reservationen

Förderverein Trinkhalle
Am Kleinen Rugen
Telefon 079 784 79 21
www.trinkhalle.ch

KOSMETIK
HARMONIE

Gültig bis 31.5.2018 – bitte Inserat mitbringen.

Aroma-Massage

Diese rhythmische Massage bringt den Körper wieder in Balance und lässt die Energie frei fließen. Blockaden werden gelöst und die Harmonie unseres Seelenlebens wird wiederhergestellt.

Dauer ca. 2 Std. **Fr. 126.–** (statt Fr. 140.–)

★★★

Hauptstrasse 47, 3800 Unterseen, Tel. 033 821 16 00
www.kosmetik-harmonie.ch

STEIN UND GARTEN

Ueli Stähli
3812 Wilderswil
079 236 24 18

GARTENBAU
TROCKENMAUERN
STEINGÄRTEN
FINDLINGE
GARTENUNTERHALT

info@STEIN-UND-GARTEN.CH
STEIN-UND-GARTEN.CH

REIZE
switzerland

Frische Frühlingsfarben für Ihre Sonnenbrille
mit und ohne Ihrer Korrektur

Neo
sun

**YOUR SPORT
YOUR STYLE**

Choose your Color!

Silver Flash	Gold Pink	Sapphire Blue	Emerald Green	Purple	Orange
Silver	Gold	Bronze	Turquoise	Pink	Bronze Flash

Martinaglia Optik AG
Jungfraustrasse 7
3800 Interlaken
Dorfstrasse 123
3818 Grindelwald
info@martinaglia-optik.ch

HOTEL BÄREN
INTERLAKEN - WILDERSWIL

ab 14. April 2018
Spargelzeit

Unser Küchenteam verwöhnt sie wieder mit frischen Spargelspezialitäten, hausgemachter Sauce Hollandaise, und jungen Kartoffeln.

So schmeckt der Frühling...

Wir freuen uns auf Ihren Besuch!

Für Ihre Reservation
Telefon
033 827 02 02
info@baeren.ch
www.baeren.ch

Von Herzen gern Ihr Gastgeber
Erika & Bernard Müller
& das Bären Team



Vihschau Stadthausplatz

Vihschau in der Altstadt Unterseen

Dienstag, 3. April 2018, 10.30 bis 13.00 Uhr:
Vihschau auf dem Stadthausplatz Unterseen

Seit Jahrzehnten treffen sich im Frühjahr und Herbst die Bauern des Viehzuchtvereins Interlaken und Umgebung zur traditionellen Vihschau auf dem Stadthausplatz. Die einzigartige Kulisse der Altstadt Unterseen bildet den historischen Rahmen für die Präsentation von über 100 Tieren.

An verschiedenen Verkaufsständen bieten die Bauernfamilien Alpkäse, Fleischwaren, Lebensmittel und Produkte von ihren Bauernhöfen an.

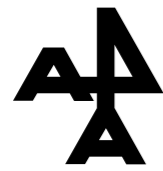
Und was würde an einem Tag – bei dem die Landwirtschaft im Vordergrund steht – kulinarisch am besten passen? «Chäsbrätel, eine Bratwurst vom Grill» und ein einheimisches Bier, ein Glas Wein oder je nach Wetter, «es Kafi-fertig»...



Miss Altstadt 2017



Silberschmuck
Steinschleiferei



Ami Aerni

Öffnungszeiten:

Mittwoch 14.00 bis 18.00 Uhr
Freitag 9.00 bis 11.30 Uhr
Samstag 10.00 bis 14.00 Uhr

Atelier:

Dorfstrasse 1A, 3800 Matten, 079 378 20 28



Charakterstrukturen – Seminar

28./29. April & 2./3. Juni 18, Burgdorf

Transformative, erlebte Psychologie
Seminar für Privatpersonen und Fachpersonen

Lernen sie sich und andere besser verstehen
durch Charakterstrukturen nach Dr. Lowen und Dr. Reich.

- bioenergetische Tiefenpsychologie, lernen und erleben
- Erkennen sie Ursprung und Hintergrund ihres Körperbaus
- Was möchte ihr Wesen heilen und entfalten
- Körperlesen – Blockaden und Potentiale erkennen

Info: www.wesensstern.ch B.Bruhin Tel. 079 665 09 68



Willkommen in unserem Hoflädeli

Schöne Auswahl verschiedener Käsesorten • hausgemachte Konfitüren • jeden Samstag frische Butterzöpfe und Brot aus dem Steinbackofen • Apéroplatten auf Bestellung

Öffnungszeiten: Mo–Fr 17.00 bis 18.30 Uhr
Sa 8.00 bis 12.00 Uhr

Familien Wyss, Acherhubel, 3806 Bönigen, Bönigen Richtung Wilderswil links am Waldrand, 079 741 86 88 / 033 823 09 24

elektro
brunner ag

- Planung
- Starkstrom
- Ausführung
- EDV- und
- Reparaturen
- Telefoninstallationen

Aarmühlestrasse 23 • Tel. 033 822 17 35
www.elektrobrunner.ch

elementnails
Nails - Feet - Lashes
079 378 28 35
www.elementnails.com



... an der idyllischen Fischerbucht direkt am Brienersee

Tel. 033 845 84 58

www.dulac-iseltwald.ch

Einmaliges Wandergebiet Themenweg • Monstertrotti Winterwandern • Schlitteln Schneeschuhtouren

Isenfluh-Sulwald
Luftseilbahn
Télécabline
Cablecar
LIS Tel. 033 855 22 49
www.isenfluh.ch
... einfach die Bergwelt geniessen!

SEIT DAS A-TEAM
POLTERABEND MISSION
WWW.CLUBELEGANCE.CH



Bödeli Bibliothek Interlaken



Veranstaltungen 2018

Värslimorge

Viermal pro Jahr, jeweils Mittwochvormittags

Märlistunde

Einmal pro Monat an einem Samstagvormittag
Januar bis April sowie von September bis Dezember

Ferienpass

Für Kinder von der 3. bis 9. Klasse im April

Lesung mit Frau Imboden Blanca

Dienstag, 1. Mai

Kurs mit Brigitta Oberholzer «Einfaches Buchbinden»

Dienstag, 15. Mai

Nationaler Vorlesetag

Mittwoch, 23. Mai

Bücher-Flohmarkt

Freitag, 29. Juni 2018 von 9.00 bis 18.00 Uhr bei der Migros

Lesung mit Annelies Streun, Tierärztin Beatenberg

Montag, 22. Oktober 2018

Schweizerische Erzählnacht

für Kinder der 4. Klasse im November

Adventspunsch in der Bibliothek

21. Dezember 2018, 14.00 bis 18.00 Uhr

Die genauen Daten unserer Anlässe erfahren Sie auf unserer Internetseite oder direkt in der Bibliothek.

Badi-Bibliothek

Besuchen Sie uns neu während der Badesaison im Bödelibad Interlaken. Wir stellen Ihnen dort eine Auswahl an Büchern und Zeitschriften gratis zur Verfügung. Wie funktioniert es?

1. Buch/Zeitschrift aus dem Schrank holen und mitnehmen
2. Lesen
3. Zurückstellen bevor Sie das Bödelibad verlassen.

Wir wünschen Ihnen viel Lesevergnügen!

Bödeli Bibliothek Interlaken

Marktgasse 4
3800 Interlaken
Tel. 033 822 02 12
info@boedeli-bibliothek.ch
www.boedeli-bibliothek.ch



THOMAS RUBIN BESTATTUNGSDIENST

Bestatter mit eidgenössischem Fachausweis

Am Amman-Hofer-Platz
Jungfraustr. 45, 3800 Interlaken

Interlaken 033 823 30 35
Brienz 033 951 10 00
www.thomasrubin.ch

Termin nach telefonischer
Vereinbarung. Bitte Parkhaus
Zentrum benützen.

Ihre Ansprechpartner



Thomas Rubin



Daniel Abegglen



Ardu Alessandro



Jeffrey Maurer-Rubin

Herzlich und kompetent

Nachfolger
Thomas Rubin

Martin Michel Bestattungsdienst
Interlaken 033 822 29 89



Lust einen Kurs zu besuchen?

Jetzt anmelden: www.vhshrb.ch

Praktisch / Kreativ

- Halsketten aus Halbedelsteinen
Dienstag, 10. April, 18.30 Uhr, Unterbach
- Hochbeet bepflanzen/Tipps
Dienstag, 10. April, 14.00 Uhr, Meiringen
- Basiswissen ätherische Öle
Mittwoch, 11. April, 19.00 Uhr, Meiringen
- Die harmonisierende Wirkung der Pferde auf Erwachsene
Dienstag, 17. April, 15.00 Uhr, Innertkirchen
- Art Clay Silver/Schmuckkurs
Mi/Do, 2./3. Mai, 18.30 Uhr, Unterbach
- Bestimmen und sammeln von Wildkräutern
Samstag, 12. Mai, 10.00 Uhr, Meiringen
- Abstraktes malen - frisch, frech und froh
Mittwoch, 16. Mai, 9.00 Uhr, Brünig
- Kindergarten-Täschli/Blachentasche nähen
2 x Donnerstag, ab 17. Mai, 19.00 Uhr, Hasliberg

Informatik / neue Medien

- Einstieg in den Computeralldtag/Office 2016
(ohne Vorkenntnisse)
4 x Mittwoch, ab 9. Mai, 18.45 Uhr, Meiringen
- Schneideplotter-Grundkurs
Mittwoch, 23. Mai, 19.00 Uhr, Meiringen

Sprachen

- Französisch – Cours de conversation française A2/B1
8 x Dienstag, ab 3. April, 19.00 Uhr, Meiringen
- Französisch – Cours de conversation française A2/B1
8 x Donnerstag, ab 5. April, 9.00 Uhr, Meiringen
- Französisch A1 mit wenig Vorkenntnissen
8 x Montag, ab 30. April, 18.45 Uhr, Meiringen
- Deutsch als Fremdsprache A1 ohne Vorkenntnisse
9 x Montag, ab 30. April, 13.40 Uhr, Meiringen
- Deutsch als Fremdsprache A2
8 x Dienstag, ab 1. Mai, 17.30 Uhr, Meiringen
- Deutsch als Fremdsprache A1 mit wenig Vorkenntnissen
10 x Mittwoch, ab 2. Mai, 13.40 Uhr, Meiringen
- Italienisch A2
8 x Dienstag, ab 1. Mai, 19.30 Uhr, Meiringen
- Italienisch A2
8 x Donnerstag, ab 3. Mai, 9.00 Uhr, Meiringen
- Italienisch für den Urlaub A1
7 x Montag, ab 7. Mai, 20.15 Uhr, Meiringen

- Italienisch A1.1
6 x Donnerstag, ab 17. Mai, 19.00 Uhr, Meiringen
- It's Crime time auf Englisch A2/B1
7 x Montag, ab 30. April, 18.20 Uhr, Meiringen
- Englisch für Gastgeber A1
7 x Donnerstag, ab 3. Mai, 17.45 Uhr, Hasliberg Reuti
- Englisch für den Urlaub A1
6 x Dienstag, ab 8. Mai, 9.00 Uhr, Meiringen
- Spanisch für den Urlaub A1
8 x Donnerstag, ab 3. Mai, 19.15 Uhr, Meiringen
- Russisch A1
7 x Mittwoch, ab 16. Mai, 19.00 Uhr, Meiringen

Fitness / Bewegung

- Fit PLUS für Männer in Schwanden
9 x Montag, ab 23. April, 18.00 Uhr, Schwanden
- Step-Aerobic in Schwanden
9 x Montag, ab 23. April, 19.15 Uhr, Schwanden
- Fit in den Sommer in Innertkirchen
9 x Dienstag, ab 1. Mai, 18.45 Uhr, Innertkirchen
- Pilates in Innertkirchen
9 x Dienstag, ab 1. Mai, 17.30 Uhr, Innertkirchen
- Fit und Stretch für unспортliche(re) in Innertkirchen
9 x Mittwoch, ab 2. Mai, 8.45 Uhr, Innertkirchen
- Frühlings Outdoor-Training in Innertkirchen
9 x Mittwoch, ab 2. Mai, 10.00 Uhr, Innertkirchen
- Pilates Abendkurs am Hasliberg
9 x Mittwoch, ab 2. Mai, 18.00 Uhr, Hasliberg
- Pilates am Hasliberg
8 x Donnerstag, ab 3. Mai, 9.15 Uhr, Hasliberg
- Line Dance für Fortgeschrittene
9 x Donnerstag, ab 3. Mai, 18.00 Uhr, Meiringen

Wasser – Veranstaltungsreihe der Volkshochschulen des Berner Oberlands

- Faszination Fliegenfischen
Samstag, 19. Mai, 13.00 Uhr, Meiringen
- Der Fisch in Bedrängnis
Samstag, 19. Mai, 8.45 Uhr, Meiringen

Information und Anmeldung

Volkshochschule Haslital/Region Brienz, Kirchgasse 15, 3860 Meiringen
Telefon 033 971 38 62, www.vhshrb.ch

Sponsor und Ausbildungspartner: Kraftwerke Oberhasli AG (KWO)
Sponsor: Raiffeisenbank Region Haslital-Brienz

engl.: Eisenbahn	▼	afrikanische Kuhantilope	Kerbtier	▼	Flüssigkeit im Körper	▼	niederl. Maler (van ...) † 1890	die Heiligen Drei Könige (Abk.)	▼	Nichtfachmann	Frauenfigur aus der Oper „Oberon“	▼	Ort am Vierwaldstättersee (LU)	Bundeskriminalpolizei der USA (Abk.)
flink, beweglich	▶				Meeressäuger	▶				Vorn. des Fußball-Trainers Fringer	▶			
Handwerkervereinigung	▶						Handrührgerät					6	Abk.: Encapsulated PostScript	
Freude, Genuss	▶				Besitz, Vermögen	▶				ein-stellige Zahl	▶			
Schlaginstrument	▶	Europ. Fussballverband (Abk.)		Dringlichkeitsvermerk						mit dem Hund ... gehen		dazu, oben-drein		Ausruf des Ekels
angebl. Schneemensch i. Himalaja	▶									ugs.: Schnuller	Gebäudeveränderung		Rheuma	
schmale Öffnung	▶	Stützbalken		Entnahme des Inhalts										5
	▶									Segelbaum				
Schweifstern	▶	Mutter Jesu		Ausdehnung nach unten						Vogelnachwuchs				
	▶									engl. Kurzform v. Michael		Modestil (engl.)		engl. Volksballadenheld (Robin)
Wickelgewand der Inderin	▶				in Münzen und Scheinen		spanisch: Stier			Abk.: Branchen-telefonbuch	organische Bodenabdeckung			8
milchig, nicht durchsichtig	▶						ugs.: hinauf, aufwärts						Ausruf des Unwillens	
grosser Eingang, Tor	▶										Stadt auf Honshu (Japan)			
Säugetierordnung	▶						Holzblasinstrument mit 23 Löchern							



Ab dem 30. März fahren die Schiffe auf dem Thuner- und Brienzsee wieder täglich.
Mehr Infos: bbs.ch/schiff



Knobeln Sie mit!

Wir verlosen 1 Tageskarte der BLS im Wert von Fr. 102.–

Talon einsenden an Weber AG, Kreuzworträtsel BödéliInfo/BrienzInfo, Gwattstrasse 144, 3645 Gwatt. Oder schreiben Sie uns eine E-Mail mit dem Lösungswort sowie Ihrem Namen und Adresse an: wettbewerb@weberag.ch.

Teilnahmeschluss: Freitag, 13. April 2018
Die Lösung finden Sie in der nächsten Ausgabe.
Wir wünschen viel Spass!

Lösungswort März 2018: SCHAF
Gewinner: Alice Steiner, Därligen

Lösungswort Kreuzworträtsel April 2018

1	2	3	4	5	6	7	8	9
---	---	---	---	---	---	---	---	---

Vorname _____

Name _____

Adresse _____

PLZ/Ort _____



Tierschutzverein Interlaken-Oberhasli

Tiere suchen ein Zuhause

Der Tierschutzverein Interlaken sucht für Verzichttiere ein neues Zuhause.

Kater Merlin

Schwarz/weiss | Ca. 5 Jahre alt |
Leukosegetestet | entwurmt |
vollständig geimpft | gechippt |
kastriert | Auslaufgewohnt

Merlin ist ein etwas schüchterner Kater, der aber mit etwas Geduld und Streicheleinheiten bestimmt zutraulich wird. Er ist sozial zu anderen Katzen und möchte gerne späteren Freigang geniessen.



Kätzin Mina

Getigert/weiss | Ca. 11 Jahre alt |
Leukosegetestet | entwurmt | vollständig geimpft |
gechippt | kastriert | Auslaufgewohnt

Mina ist eine sehr ruhige und liebe Kätzin. Sie versteht sich mit anderen Katzen gut. Gerne würde sie in einen ruhigen Haushalt ohne kleine Kinder und Hunde einziehen. Sie mag Streicheleinheiten sehr. Auslauf ins Grüne würde sie sehr schätzen.



Kätzin Marina

Getigert | Ca. 6 Jahre alt |
Leukosegetestet | entwurmt |
vollständig geimpft | gechippt
kastriert | Auslaufgewohnt

Marina ist eine schüchterne Katze. Sie ist schon seit längerer Zeit in der Auffangstation. Gegenüber anderen Katzen ist sie sozial. Sie braucht viel Geduld und Zeit, damit sie Vertrauen zum Menschen aufbauen kann.

Kontakt

Katzenauffangstation TSVI Gisela Hertig, 3806 Bönigen
Tel. 033 823 80 08, info@giselahertig.ch

Weitere Katzen, die ein Zuhause suchen finden Sie unter:
www.katzenauffangstation.ch

Silberschmuck
Steinschleiferei



Ami Aerni



Öffnungszeiten:
Mittwoch 14.00 bis 18.00 Uhr
Freitag 9.00 bis 11.30 Uhr
Samstag 10.00 bis 14.00 Uhr

Atelier:
Dorfstrasse 1A, 3800 Matten, 079 378 20 28

**PRÜFUNGS-
ANGST?**

**VERSAGENS-
ANGST?**

Angstbesetzte Situationen auflösen – zurück in die Zukunft mit positivem Erleben, Fühlen und Verankern.

Doris Ayer
Hypnosetherapie
Bälliz 40, 3600 Thun

www.doris-ayer.ch
doris.ayer@bluewin.ch
079 209 32 06

10 Jahre

Auch für Sie haben wir
schöne Schattenseiten.
Wir beraten Sie gerne!



BEO-STOREN

BEO-Storen GmbH, Bönigen
Markus und Heidi Fuchs
Renggliweg 5, 3806 Bönigen
www.beo-storen.ch | info@beo-storen.ch

**ZAHNPROTHESEN
WERKSTATT LIMACHER**

ROCHUS LIMACHER
OBERDORFSTRASSE 10
3855 BRIENZ



ZAHNERSATZBERATUNG
REINIGUNG
REPARATUR
ANPASSUNG
HOL- UND BRINGSERVICE

033 511 50 15

Wer ist unsere April-Person?

Unsere Person lebt in Matten. Einen Teil ihres täglichen Lebens haben wir
Zeichnerisch festgehalten und hilft Ihnen bei der Namenssuche weiter.

Gewinnen Sie!

Wir verlosen 2 Tickets
je ein 3-Tages Festivalpass
von www.truckerfestival.ch



Illustration: Irene Guinand



Foto Schenk Inh. Nicole Müller 3800 Unterseen

**METZGEREI AG
STUCKI
BÖNIGEN**

100 Jahre **033 822 29 19**

Öffnungszeiten
Montag, Dienstag, Donnerstag, Freitag
6.00–12.00, 13.30–18.30 Uhr
Mittwoch, 6.00–12.00 Uhr
Samstag, 6.00–12.00, 13.30–16.00 Uhr

**Diverse Eintöpfe und
5 Minuten-Pfannen!**

Hörgeräte Ruchel

Hörgeräteanpassung ist Vertrauenssache.



- Kostenloser und unverbindlicher Hörtest inkl. Hörberatung.
- Service und Verkauf von Hörgeräten aller Hersteller.
- Seit über 25 Jahren tätig im Berner Oberland.

Tel. 033 525 00 95 | www.hoergeraete-ruchel.ch | Matten b. Interlaken

Seit über 50 Jahren Experte in Bild und Ton!

- Kostenlose Heimberatung**
Ideen haben. Reden. Lösungen finden.
- Liefer- & Installationservice**
Zuschauen. Relaxen. Vorfreuen.
- 6 Jahre Vollgarantie**
Sicher. Garantiert. Sorgenfrei.
- Bequeme Finanzierung**
EC-Direct. Rechnung. Teilzahlung.
- Eigene Reparaturwerkstatt**
Defekt. Repariert. Perfekt.

«Unser Service ist Ihr Gewinn»

expert Friedrich Centralstrasse 14/16 3800 Interlaken 033 822 33 36 www.expert-friedrich.ch

So sind Sie dabei: Senden Sie uns bitte den Namen der
gesuchten Person als Lösung mit Ihrem Namen, Ihrer Ad-
resse und Telefonnummer an: Werd & Weber Verlag AG,
Wettbewerb BödeliInfo/BrienzInfo, Gwattstrasse 144,
3645 Gwatt oder: wettbewerb@weberag.ch

Auflösung Wettbewerb März 2018

Die gesuchte Person war:
Julia Fuchs, Unterseen

Herzliche Gratulation den Gewinnern:

Peter Frutiger, Unterseen
Rita Herre, Interlaken

Einsendeschluss: Freitag, 13. April 2018
Die Gewinner werden im nächsten Heft veröffentlicht.

**Gartenbau
Gartenpflege
Baumschule**

079 908 93 69

SEEBURG GARTENBAU
www.seeburg.ch/gartenbau Interlaken

**Malerarbeiten
im Innen-
und Aussenbereich**

079 138 85 51

SEEBURG MALEREI
www.seeburg.ch/malerei Interlaken

**Räumungen
Grundreinigung
Abholservice**

033 845 84 27

Öffnungszeiten **BÖDELI BROCKI**
Mo bis Fr 9–18 Uhr Sa 9–17 Uhr

Untere Bönigstrasse 46
3800 Interlaken
www.boedelibroeki.ch
www.seeburg.ch

BÖDELI BROCKI

BEAUTY & SILENCE

riposa SUPERNOVA – Rückenmatratze von riposa
Swiss Sleep. Schweizer Schlafkomfort für gesunde,
schöne Schlaferlebnisse.

10% SCHLAF BONUS*

riposa
SWISS SLEEP

FLÜBO
Haus für schönes Wohnen

Hauptstrasse 109
3855 Brienz
Tel. 033 951 38 03
www.fluebo.ch

*Beim Kauf einer Rückmatratze riposa SUPERNOVA oder riposa OPERA profitieren Sie von 10% auf den Verkaufspreis. Angebot gültig vom 12. März bis 12. Mai 2018.

Veranstaltungen

April 2018

Die [Veranstaltungsdaten](#) können für die [Ausgabe Mai 2018 bis Freitag, 13. April 2018](#) an folgende Adressen gesendet werden: [Interlaken Tourismus](#), Marktgasse 1, 3800 Interlaken, Tel. 033 826 53 00, Fax 033 826 53 75, veranstaltungen@interlaketourism.ch, www.interlaken.ch/events oder [Brienztourismus](#), Postfach 801, 3855 Brienztal, Tel. 033 952 80 80, Fax 033 952 80 88, info@brienztourismus.ch, www.brienztourismus.ch

Ausstellung, Führung

Samstag, 7. April
«Tag der offenen Tür»
13.30 bis 18.00 Uhr
Hotel Stella, General, Interlaken

Sonntag, 13. Mai
Führungen durch die Alpine Permakultur-Landschaft
Bildungszentrum Alpine Permakultur, Brienztal
www.alpine-permakultur.ch

Samstag, 19. Mai
Wildkräuter-Führungen auf der Schweibenalp
Bildungszentrum Alpine Permakultur, Brienztal
www.alpine-permakultur.ch

Jeden Donnerstag
Ortsmuseum Habkern
13.30 bis 16.30 Uhr
Altes Schulhaus Habkern
www.altes-schulhaus-habkern.ch

Jeden Donnerstag
Sonderausstellung «Vo hie nach dert»
13.30 bis 16.30 Uhr
Orstmuseum Habkern, Habkern
www.altes-schulhaus-habkern.ch

Jeden Donnerstag und Freitag
«Die Zeichnung zuerst»
16.00 bis 18.00 Uhr
Galerie IHB Spectrum, Interlaken
www.urwyler-hansueli.ch

Jeden Montag–Freitag
Ausstellungstraum der Schule für Holzbildhauerei Brienztal
www.holzbildhauerei.ch

Täglich
Kunstaussstellung im Hotel Metropole
Hotel Metropole, Interlaken
www.metropole-interlaken.ch

Täglich
Rundfahrten mit der Bodelibahn
Interlaken

Gästeexkursion, Kinderprogramm

Sonntag, 1. April
Ostereiersuchen
9.00 Uhr
Dorfplatz, Iseltwald

Sonntag, 1. April
Osterhasen in Brienztal
10.00 bis 17.00 Uhr
Brienztal und Axalp

Sonntag, 1. April
Osternestchen suchen
10.00 bis 13.00 Uhr
Parkplatz Hohwald, Beatenberg

Freitag, 27. April
Zwäg ins Alter – Spielen für Jung und Alt
19.00 bis 22.00 Uhr
Zentrum Artos, Interlaken
www.be.prosenectute.ch

Jeden Donnerstag
Werkstube Habkern
13.30 bis 16.30 Uhr
Altes Schulhaus Habkern
www.altes-schulhaus-habkern.ch



Jeden Mittwoch
Schach- und Spielabend
Spielhotel Sternen, Brienztal
www.spielakademie.ch

Jeden Mittwoch
Geführter Dorfrundgang
Anmeldung bis am Vortag
Tourist Info Brienztal

Jeden Montag bis Donnerstag, Sonntag
Stall-Visite
Habernhaus, Beatenberg

Jeden Montag bis Samstag
Live-Schnitzen
9.00 bis 12.00, 13.30 bis 18.00 Uhr
Sa: 9.00 bis 12.00, 13.30 bis 16.00 Uhr
Huggler Holzbildhauerei, Brienztal
www.huggler-woodcarvings.ch

Jeden Samstag und Sonntag
Lamatrekking Brienztal
Lama Ranch Brienztal, Oxi M. Flück
www.lama-ranch-brienztal.ch

Täglich
Lamatrekking ab Wilderswil
Lamahof Wilderswil
www.lamatrek-jungfrauregion.ch

Täglich
Lamatrekking Jungfrauregion Interlaken West –
Naturschutzgebiet Weissnau
www.lamatrek-jungfrauregion.ch

Täglich
Stallvisite bei der Familie Brunner
17.00 Uhr
Roland Brunner, Habkern

Täglich
Bücher- und Spielverleih
9.00 bis 17.00 Uhr
Axalp

Märkte

Samstag, 5. Mai
Kräutermarkt in Brienztal
www.alpine-permakultur.ch

Gastro

Sonntag, 1. April
Osterbrunch
10.00 bis 13.00 Uhr
Sporthotel Habkern
www.sporthotel-habkern.ch

Sonntag, 1. April
Oster-Sonntagsbrunch
10.00 bis 13.00 Uhr
Hotel Metropole, Interlaken
www.metropole-interlaken.ch

Samstag, 7. April
Suppentag Frauenverein Iseltwald
11.00 Uhr
Iseltwald

Freitag, 6. April
Gilde Koch Gala
18.30 Uhr
Hotel Stella, Interlaken



Jeden Montag und Sonntag
Bäre-Brunch
Gasthof Bären, Habkern
www.gasthof-baeren-habkern.ch

Jeden Samstag
Zmörgele à discretion
08.00 bis 11.00 Uhr
Zentrum Artos, Interlaken
www.artos.ch

Täglich
Bellini Choice
18.00 Uhr
Hotel Metropole, Interlaken
www.metropole-interlaken.ch

Musik

Sonntag, 1. April
Interlaken Classics – Sinfoniekonzert 1
17.00 bis 19.00 Uhr
Casino Kursaal, Interlaken
www.interlaken-classics.ch

Montag/Sonntag, 1.–22. April
Interlaken Classics
Interlaken, www.interlaken-classics.ch

Samstag, 7. April
Chamäleon Session #37 mit Paulo Mendonça und HI JO
Kunsthaus Interlaken
www.kunsthauseinterlaken.ch

Sonntag, 8. April
Frühlingskonzert der Musikgesellschaft
Gemeindehaus Dindlen, Brienztal
www.mgbrienztal.ch

Samstag, 14. April
Live Hörspiel «Philip Maloney»
20.30 bis 22.30 Uhr
Hotel Metropole, Interlaken
www.metropole-interlaken.ch

Freitag/Samstag, 20., 21. April
Konzert der Musikgesellschaft Brienztal
20.15 Uhr
Schulhaus Obermoos, Turnhalle, Brienztal
www.mgbrienztal.ch

Samstag/Sonntag 21., 22. April
Frühlingskonzert, Oberländerchörl Interlaken
21. April: 20.00 Uhr / 22. April, 17.00 Uhr
Ev.-ref. Kirche Unterseen

Samstag, 21. April
Frühlingskonzert Musikgesellschaft
Oberried Schulhaus Oberried
www.oberried.ch

Freitag, 27. April
Altersstube im Chappeliuus
14.00 Uhr
Kirche Bönigen, Interlaken

Sonntag, 29. April
Seniorenkonzert Musikgesellschaft Wilderswil
15.00 Uhr
Mehrzweckhalle, Wilderswil
www.mg-wilderswil.ch

Jeden Sonntag
Klaviermusik im Hapimag Grand Café
13.00 Uhr
Hapimag Belvédère, Interlaken
www.hapimag.com

Jeden Samstag
Live-Musik von Umberto
Hotel Metropole, Interlaken
www.metropole-interlaken.ch

Täglich
Johann Peter Flück – Retrospektive
11.00 bis 17.00 Uhr
Kunsthaus Interlaken
www.kunsthauseinterlaken.ch

Theater / Bühne

Freitag, 6. April
schnyder&schnyder&schnyder&schnyder spielen eggimann
20.30 Uhr
Kunsthaus Interlaken
www.kunsthauseinterlaken.ch



Montag, 16. April
Gardi Hutter «Jeanne d'ArPpo – die tapfere Hanna»
20.15 Uhr
Stadtkeller Unterseen
www.stadtkeller-unterseen.ch

Jost
Ihr Garten liegt uns am Herzen

Jost Gartenbau GmbH
Neuanlagen · Umänderungen
Gartenunterhalt

Seestrasse 2 · 3806 Bönigen
Telefon 033 822 34 30
info@jost-gartenbau.ch
www.jost-gartenbau.ch

Interlaken
Kostüm-Verleih Frey

Alle Kostüme griffbereit.
Damit auch IHRE Veranstaltung ein voller Erfolg wird!

Entertainment

079 715 52 56 www.kostuem-frey.ch

Alle Elektroinstallationen für Privat und Gewerbe

AHB elektro ag
Tel. 033 847 01 35
www.ahbelektro.ch

Spezialisiert für Einbruchalarm, Videoüberwachung, Brandmeldung, Zuko, Telematik

Interlaken
Leissigen
Schlosswil
Oberhofen

OrthoMedio
Orthopädie Schuhtechnik GmbH

Orthopädische Einlagen | Fussberatung | Hilfsmittel
Schuhreparaturen | Korrekturen | Bequemschuhe

NEUE FRÜHLINGS-/SOMMERSCHUHE SIND EINGETROFFEN

BETRIEBSFERIEN DO 29.3. – SA 7.4.

Stedtlizentrum Unterseen Coop 1. Stock
Tel. 033 822 14 44, www.orthomedio.ch

A. Zwahlen Metallbau Storen

Rugenstrasse 31 · 3800 Matten
Tel. 033 822 88 28

- Sonnenstoren
- Rollläden
- Lamellenstoren
- Alufensterladen

www.zwahlen-metallbau.ch

IHR HEIZÖLLIEFERANT AUS DER REGION

oeltrans ag

Familie Beeler und Mitarbeiter
Seit 1970 Heizöl, Diesel, Benzin, Tankstellen und Transporte aus der Region
Telefon 033 826 68 68, www.oeltrans.ch

Bioenergetische Fussreflexzonenmassage bei Ursula Jörg

Therapiestunde: CHF 88.–
Neu: Tibetische Rückenmassage
Einführungspreis im April: CHF 45.–

Seestrasse 26 | 3800 Unterseen | Tel. 079 810 01 89
www.herzundfuss.ch

75 ABEGGLEN WERFT
3807 Iseltwald
Telefon 033 845 11 88 / Fax 033 845 11 57

Neubau – Verkauf – Wartung

- Ruderboote
- Bootszubehör
- Fischerboote
- Bootsmotoren
- Kabinenboote
- Anhänger
- Motorboote
- Bootsvermietung

www.abegglen-werft.ch

Samstag, 28. April
Unterhaltungsabend MG Iseltwald
20.00 Uhr
Iseltwald

Samstag, 28. April
Stedtlitheater «ZORN» Theaterstück von Joanna Murray-Smith
20.15 Uhr
Stadtkeller Unterseen
www.stadtkeller-unterseen.ch

Versammlungen

Freitag, 27. April
Bürgerversammlung
19.30 Uhr
Schulhaus Bönigen, Interlaken



Vorträge & Kurse

Mittwoch, 4. April
Anti-Aging – Realität oder Illusion?
18.30 bis 20.00 Uhr
City Hotel Oberland, Interlaken
www.naturheilzentrum-oberland.ch

Dienstag, 24. April
Aktiv gegen Demenz
14.00 Uhr
Gemeindehaus Dindlen, Brienz
k.mueller-paw@bluewin.ch

Impressum

Offizielles Mitteilungsblatt für Vereine, Institutionen und Gewerbe von Interlaken, Matten, Unterseen, Beatenberg, Bönigen, Därigen, Goldswil, Gsteigwiler, Habkern, Iseltwald, Leissigen, Niederried, Ringgenberg, Saxeten, Sundlaenen, Wilderswil, Gimmelwald, Gündlischwand, Isenfluh, Lauterbrunnen, Lüttschental, Mürren, Stechelberg, Wengen, Zweilütschinen, Axalp, Brienz, Brienzwiler, Ebli-Gen, Gadmen, Hofstetten, Innertkirchen, Oberried, Planalp und Schwanden.

Herausgeber/Realisation/Datenannahme für alle Beiträge/Inserate/Vereine Werd & Weber Verlag AG, Michel Pauchard, Amel Tingoski, Gwattstrasse 144, 3645 Gwatt, Tel. 033 336 55 55, Fax 033 336 55 56, boedeli-info@weberag.ch
Leitung BödeliInfo/BrienzInfo, Inserate und Gewerbeseiten Doris Wyss, Brunnengasse 20, 3852 Ringgenberg, Tel. 033 336 55 55, boedeli-info@weberag.ch

Donnerstag, 26. April
Leseklub für Erwachsene
19.30 Uhr
Schulhaus Bönigen, Bibliothek

Jeden Dienstag
Kuhschnitzen
Fuchs Holzschnitzkurse, Hofstetten
www.fuchs-holzschnitzkurse.ch

Sport

Sonntag, 15. April
Ballenberg Schwinget
Freilichtmuseum Ballenberg
www.ballenberg.ch



Verschiedenes

Freitag, 6., 20. April
Verkauf von Holzofenbrot
11.00 Uhr
Niederried

Mittwoch, 11. April
Frühlingserwachen im Chappelihuus
10.00 bis 16.00 Uhr
Kirche Bönigen
www.frauenverein-boenigen.ch

Mittwoch, 11. April
Trauercafé Interlaken
19.00 bis 21.30 Uhr
Stadthaus Unterseen
www.beocare.ch

Dienstag, 24. April
Seniorentanznachmittage Casino Kursaal
14.00 bis 17.00 Uhr
Casino Kursaal, Interlaken
www.be.pro-senectute.ch

Jeden Montag und Dienstag, Donnerstag
Dorfbibliothek Habkern
Altes Schulhaus Habkern, Bibliothek
www.altes-schulhaus-habkern.ch

Mittwoch, 25. April
Buchversnissage – «Überleben am Red River»
Türöffnung 19.00 Uhr, 19.30 Uhr Beginn
Filiale Krebsler, Interlaken



Sonntag, 29. April 2018
Briefmarken- und Ansichtskartenbörse Interlaken
10.00 bis 16.00 Uhr
Hotel Weisses Kreuz, Interlaken

Dienstag, 1. Mai
Maifeier Berner Oberland
Aula Sekundarschule Interlaken

Lesen Sie uns online – weltweit:
www.boedeli-info.ch



Vertreter des Vereinskonzents Interlaken Peter Wenger, Präs. Vereinskonzent Interlaken, PF 336, 3800 Interlaken, Tel. 077 430 17 35; Nöldy Baumann, Präs. IG Sport Bödeli, Tel. 079 632 76 70

Titelseite Adrian Jäck, Interlaken
Foto Erich Häslar, Interlaken

Druck Swissprinters AG
ISSN 1662-0984
Auflage 20050 Expl.
Erscheinungsweise 12 x jährlich, Ausgabe Mai 2018
erscheint am Montag, 30. April 2018.

Beiträge per Mail an: boedeli-info@weberag.ch

Annahmeschluss: Freitag, 13. April 2018
Alle Beiträge erscheinen auch im BrienzInfo

Als Gratis-App für iPhone und iPad



«Suchst du Wolle, kriegst du, was du wolle.»

Stricken geht zwar immer und überall. Aber wir haben herausgefunden, dass es in einem schönen Ambiente mit einer guten Tasse Tee oder Kaffee und Gleichgesinnten einfach mehr Spass macht.

Claudia Scorza, ihr nennt euer Geschäft den «WOLLfühl Laden in Brienz». Was wollt ihr mit dieser Bezeichnung ausdrücken?

Wolle muss man fühlen. Es gibt so viele verschiedene Qualitäten und Beschaffenheiten. Auch legen wir Wert darauf, dass sich wirklich jede und jeder bei uns wohlfühlen kann...

...jede und jeder – auch die Männer?

Wir warten noch auf den ersten Mann. Aber ja: Natürlich sind auch Männer willkommen. Es ist eine falsche Meinung, stricken sei nur etwas für Frauen. Es gibt historische Quellen und auch Bilder, die zeigen, dass früher die Frauen gesponnen und alle vorbereitenden Arbeiten gemacht haben. Das Stricken war dann Männersache. Wir sind über-

zeugt, dass auch Männer noch unsere Angebote nutzen werden.

Wenn du «wir» sagst – wer ist da ausser dir noch gemeint? Juliana Heldstab und ich sind Partnerinnen und führen den Wollladen gemeinsam. Wir teilen dieselbe Leidenschaft und ergänzen uns bestens.

Wer mit dem Brienzer Dialekt nicht vertraut ist, kann wohl mit dem Vereinsnamen nicht viel anfangen. «8 1 DA» tönt recht exotisch...

... es ist ganz einfach: «Schauen» heisst in unserem Dialekt «achten». Die Zahl 1 ist «eis» – also im Sinne von «einmal» – und zusammengesetzt ergibt das die Aufforderung: «Schau einmal da!» Ganz einfach, oder?

Wie mans nimmt. Auf jeden Fall ist es originell! Und jetzt kommen die Leute in Scharen, um zu «achten», was es bei euch alles gibt?

Mit der Eröffnung unseres «WOLLfühl Ladens» im Vereinslokal «8 1 DA» konnte unser Traum eines gemütlichen Strick- oder Handwerk-Cafés verwirklicht werden. Und zum Stricken, zum Kaffee trinken, zum Plaudern, zum Ratschläge einholen, zum Lachen, zum Häkeln oder einfach, um mal wieder den Wollvorrat zu füllen, sind alle willkommen.

Wer ist ausser euch auch noch im «8 1 DA»?

Wir sind ein Brienzer Kollektiv von lokalen Jungunternehmen. Unsere Ziele sind der Einstieg in die oder Ausbau der Selbständigkeit, die ge-

«Selbstverständlich verlangen wir, dass die Grundsätze der tiergerechten Haltung beachtet werden.»

gegenseitige Unterstützung, die Begegnung von Generationen, Fremden oder Gleichgesinnten und damit eine bedeutende Drehscheibe verschiedener Berufs- und Interessengruppen aus der Region für die Region zu erschaffen.

Das ist eine hochgesteckte, aber interessante Zielsetzung. Läuft es gut? Ja, wir sind sehr zufrieden und sind immer dran. Wir wollen weiterhin präsent sein und uns lokal etablieren, eben «8 1 da»!

Was findet man ausser Wolle im «8 1 DA»?

Neben unserem WOLLfühl Laden sind noch «Fotografie Böses Munggi» von Sarah Michel, «Tontechnik Schwan Sound» von Christian Baumann, «DDE-Drechserei» von Daniel Ernst sowie mein Atelier cLisMi dabei.

Und ihr wollt natürlich dann im «WOLLfühl Laden» auch möglichst viel Wolle verkaufen, oder?

Schon, aber wir verkaufen die Wolle nicht nur, sondern wir verarbeiten sie auch gerne selber. Mit den Produk-

ten gehen wir dann an Märkte. Ausserdem kann man unsere Werke bei uns im Laden kaufen oder auch bestellen. Der Verkauf von hochwertiger Wolle ist uns aber ein wichtiges Anliegen.

Was unterscheidet denn eure Wolle von der Durchschnittsware?

Wir achten bei unseren Lieferanten auf ganz wichtige Grundsätze. Wir setzen auf Qualität und nachhaltige Produktion. Selbstverständlich verlangen wir, dass die Grundsätze der tiergerechten Haltung beachtet werden. Auch haben wir uns bewusst für Wolle entschieden, welche man nicht überall kaufen kann.

Welches sind denn diese Lieferanten? Die Wollspinnerei Vetsch in Pragg...

...Tschechien?

(lacht) ...nein, «Pragg» schreibt sich mit zwei g und ist in Graubünden. Dann haben wir die Biowolle von Pascuali aus Deutschland und Schoppel, das Garn mit den schönen Farbverläufen. Neu haben wir auch eine Bekannte, die nach dem Motto «aus

der Region, für die Region» selbst Wolle herstellt und färbt – zum Beispiel von eigenen Kaninchen gezupfte Angorawolle...

... um Himmels Willen, die armen Chüngeli! Wo bleibt da der Tierschutzgedanke?

Das tut ihnen natürlich nicht weh. Beim Fellwechsel verlieren sie immer Haare. Sie sind froh, wenn sie vom allzu warmen Fell erlöst werden.

Und wie steht es mit euren Preisen? Könnt ihr da bei den Grossen mithalten?

Ja, wir bewegen uns im normalen Preissegment. Und wer unsere natürliche Wolle fühlt, sich damit befasst und selber verarbeitet, der sucht nicht einfach das billigste Produkt, sondern eines, das seinen Ansprüchen genügt und nicht nur beim Verarbeiten, sondern später auch beim Tragen Freude macht.

Könnt ihr denn davon leben?

Nein, das leider nicht. Aber das ist nicht unser Hauptziel. Wir möchten die Leute mit unserer Leidenschaft

Foto linke Seite:

Wolle in allen Farben und von jeglicher Beschaffenheit. Man kann schauen, tasten, spüren und sich «WOLLFÜHLEN»

Claudia Scorza

Jahrgang: 1977

Zivilstand: In Partnerschaft

Hobbies: Musik, tanzen, stricken, häkeln, Bücher binden, lesen und alles, was in irgendeiner Form mit Handwerk zu tun hat.

Beruflicher Werdegang: KV-Lehre, anschliessend verschiedene Anstellungen im kaufmännischen Bereich, 80%-Anstellung im Kurszentrum Ballenberg,

Internet: www.wasduwolle.ch





PILGERN AUF DEM JAKOBSWEG SCHWEIZ und seinen Anschlusswegen

Seit Jahrhunderten schon ist der Jakobsweg nach Santiago de Compostela Sinnbild für die Sinnsuche des Menschen. Dieser Pilgerweg durchquert auch die Schweiz. Der Jakobsweg führt die Pilger auf wenig befahrenen Quartierstrassen und Stadtgassen durch die Städte und die grösseren Ortschaften, viele davon mit langer Pilgertradition, an schönen Kathedralen und Stadtkirchen und beachtenswerten kulturhistorischen Sehenswürdigkeiten vorbei. Kommen Sie mit uns auf eine Reise!

576 Seiten, 14 x 21 cm, gebunden, Softcover
Ca. 400 Abbildungen, 115 Karten und Höhenkurven
ISBN 978-3-85932-905-8

CHF 49.– / EUR 40.–



In Kooperation mit dem Verein Jakobsweg.ch, Walter Wilhelm und Hans-Rudolf Hänni. Der Verein hat zum Ziel, den länderverbindenden Jakobsweg zu fördern als europäischen Pilgerweg traditionell christlicher Prägung, Weg der Sinnfindung und inneren Einkehr, Weg der Ruhe und der persönlichen Entschleunigung, Weg multikultureller Begegnung und Weg zur Schaffung europäischer Identität.

Bestellung

Bitte senden Sie mir ___ Ex. «Pilgern auf dem Jakobsweg Schweiz» zum Preis von je CHF 49.– / EUR 40.– (inkl. Versandkosten). ISBN 978-3-85932-905-8

WERDVERLAG.CH

Talon einsenden/faxen an: Werd & Weber Verlag AG, Gwattstrasse 144, 3645 Thun/Gwatt, Fax 033 336 55 56 oder bestellen Sie online oder per Mail: www.werdverlag.ch, mail@weberag.ch

Name/Vorname _____
 Adresse _____
 PLZ/Ort _____
 Datum _____ Unterschrift _____

anstecken und die Freude am «Handarbeiten» teilen – bei uns geht es nicht nur um den Verkauf.

Warum?

Weil wir uns gerne für alle Kunden Zeit nehmen. Unser «Glismitreff» an jedem zweiten Mittwochabend im Monat bietet auch den gesellschaftlichen Kontakt und einen interessanten Ideen- und Erfahrungsaustausch. Man kann kommen, wann man will. Es ist keine An- oder Abmeldung nötig. Bei Kaffee und Kuchen tauscht man sich aus und kann nach Herzenslust fachsimpeln. Wir haben schon viele Stammgäste. Es ist immer sehr lustig und es wird meist sehr spät...

Also eine Art «Grositreff»?

Überhaupt nicht! Es ist eine Mischung aller Altersstufen. Gerade bei jungen Leuten ist Handarbeit wieder «in» und wird zunehmend beliebter. Und am dritten Mittwochabend im Monat ist jeweils der «Spinntreff». Hier bringen die Frauen ihr Spinnrad und ihre Wolle mit. Auch diese Treffen sind immer sehr lustig und unterhaltsam.

Dann habe ich noch den Begriff «Koffermarkt» gelesen...

Ja, zweimal im Jahr, jeweils an der Zeitumstellung im Frühling und Herbst, veranstaltet der Verein «8 1 Da»

«Wir warten noch auf den ersten Mann.»

einen «Koffermarkt». Die Teilnehmenden bekommen einen Tisch zur Verfügung gestellt. Dort stellen Sie ihren Koffer mit ihren selbst- und handgemachten Artikeln aus und bieten ihre «Kofferschätze» zum Verkauf an. Am 25. März fand bereits der 8. Koffermarkt statt. Der Markt hat sich bereits gut etabliert und wird rege besucht, worüber wir uns jedes Mal sehr freuen.

Und da bist du mit all diesen Aktivitäten voll ausgelastet, oder? Hauptberuflich (80%) arbeite ich im Sekretariat des Kurszentrums Ballenberg. Dieser Job ist ein richtiger

Glücksfall und die perfekte Stelle für mich. Ich komme fast täglich mit verschiedenen Handwerken in Berührung, lerne interessante Leute kennen und kann unheimlich viel von ihnen lernen. Es interessieren mich so viele Kurse und Handwerke. Es birgt einfach die Gefahr in sich, dass ich dann noch mehr Handwerke erlernen und ausüben möchte.

Und wie bringst du das alles zeitlich unter einen Hut?

Es funktioniert nur dank meiner Geschäftspartnerin Juliana. Das «wasduwolle» bereitet uns viel Freude. Wir sind sehr gut gestartet und hoffen, dass es auch weiterhin so gut läuft. Auf unserer Homepage finden Sie den Standort, die Öffnungszeiten und viele weitere Informationen.

Schauen Sie doch einmal rein!



Claudia Scorza im Reich ihrer mit Rädern besetzten und somit beweglichen Wollgestelle.

Zum Schmunzeln

Claudia Scorza erzählt: «Juliana und ich suchten eine andere Bezeichnung für «Der kleine Woll-Laden in Brienz». Das schien uns zu langweilig und simpel. Plötzlich hatten wir einen Geistesblitz und fanden: «WOLLfühler», der WOLLfühler Laden in Brienz. Wir waren beide sofort begeistert und freuten uns riesig über unsere eigene Idee. Als Juliana spätabends nach Hause ging und ihrem Mann davon berichtete, meinte er nur:

«Passt einfach auf, das ihr euch nicht zu sehr in Redensarten verstrickt.»

Wir lachen noch heute darüber, hatte er sich doch gerade selbst in eine «verstrickt»!

Text & Bilder: Peter Santschi/zvg

Ein Bildschirm vor dem Kopf ermöglicht den Blick auf die Welt

Schreiben Sie sich in der grössten Schule der Welt ein: dem Internet

Meine Arbeit bringt es mit sich, dass ich einen grossen Teil meiner Zeit vor irgendwelchen Bildschirmen verbringe. Texte schreiben sich am Computer schneller und einfacher, das Internet ist ein grosser Informationspool und die sozialen Medien wichtige Kommunikationskanäle. So sitze ich also am Bürotisch vor dem PC, auf dem Balkon am Laptop und zwischendurch recherchiere ich auf dem Sofa ein bisschen mit dem iPad im World Wide Web herum. Zum Zeitvertreib (sie dürfen das ruhig Prokrastination nennen), guck' ich immer mal wieder auf mein Smartphone, in der Hoffnung etwas Spannendes aufzuschnappen. Ich will ganz ehrlich mit ihnen sein: Ich bin süchtig!

Irene Thali
Interlaken



Weniger nach meinem Handy, Tablet oder Computer, auch nicht nach Facebook-Statusupdates und WhatsApp-Nachrichten – ich kann gut ohne die Geräte und Anwendungen auskommen und gönne mir das oft ganz bewusst. Auch wenn Ihnen das jetzt nach dem Lesen des ersten Absatzes gänzlich unvorstellbar vor-

kommen mag. Es sind Informationen, Meinungen und Wissen, nach denen ich süchtig bin. Das Internet öffnet mir Tore zu Welten, die mir sonst verborgen blieben. Dazu zählen auch Weltanschauungen, denen ich unter normalen Umständen und im analogen Alltag aus dem Weg gegangen wäre. Nun werden mir diese auf meinen Bildschirm gespült. Das ist nicht immer gleich erquickend, aber lehrreich.

Neben der Vielzahl an Meinungen und Informationen, fasziniert mich vor allem, wie einfach es ist via Internet etwas Neues zu erlernen. Ob das nun das Verfassen von Stabreimen, afrikanisches Trommeln oder eine Programmiersprache ist: Irgendwo auf dieser Welt gibt es be-

«Ob Stabreim, afrikanisches Trommeln oder Programmiersprache: Irgendwo auf dieser Welt gibt es einen Menschen, der dazu ein brauchbares Lern-Video, einen Blogbeitrag oder einen Podcast veröffentlicht hat.»



stimmt einen Menschen, der dazu ein brauchbares Lern-Video, einen Blogbeitrag oder einen Podcast veröffentlicht hat. Auf der Online-Plattform «Udemy» etwa finden sich über 65 000 Lernvideos und Kurse. In der App «Blinkist» hören oder lesen sie, je nach Vorliebe, Zusammenfassungen von Sachbüchern. So stellen sie schnell fest, ob sie ein Buch oder ein bestimmtes Thema interessiert. Dank «Youtube»-Videos habe ich mir das Stricken wieder beigebracht. Da es sogar Video-Anleitungen für

Linkshänder gibt, blieb mir der Frust, der mich im «Handschr» in der Schule so oft plagte, erspart. Ich hielt die Strickarbeit von Anfang an richtig in der Hand und plötzlich ging alles ganz leicht. Ganz nebenbei kann ich mich nun mit meiner strickbegeisterten Familie über Muster, Fallmaschen und Bambus-Rundnadeln unterhalten. Natürlich wird keiner nach einem Online-Kurs zum Thema «Fliegen» einen Airbus A380 alleine steuern. Auch wird man durchs Sprachen lernen mit

der App «Duolingo» nicht zum Muttersprachler. Dazu muss man sich vom Bildschirm losreissen und sich mit Menschen unterhalten. Aber um den Einstieg in ein Thema zu finden oder seine Interessen zu ergründen, ist E-Learning eine spannende Sache. Alles, was es dazu braucht, ist ein Bildschirm, die richtigen Suchbegriffe, etwas Zeit und den Willen, sich auf Neues einzulassen.

DER NEUE MITSUBISHI **ECLIPSE CROSS**

mitsubishi-motors.ch

ab CHF
23'999.-*



Wir freuen uns auf Ihren Besuch in Ringgenberg

Ihr Partner für Fahrfreude

Garage Suter AG
Ringgenberg

Hauptstrasse 276 | 3852 Ringgenberg | www.garage-suter.ch

Frühlingsausstellung vom 06. - 08. April 2018

Freitag, 06. April 2018 15:00 bis 18:00 Uhr
Samstag, 07. April 2018 10:00 bis 17:00 Uhr
Sonntag, 08. April 2018 10:00 bis 16:00 Uhr

Während allen Ausstellungstagen präsentieren wir Ihnen die aktuellen Highlights von MITSUBISHI. Entdecken Sie mit uns den neuen MITSUBISHI Eclipse Cross und geniessen Sie dabei Leckerer vom Grill. Wir freuen uns auf Ihren Besuch. Ihr Garage Suter AG Team.



* UPE: Eclipse Cross (Value) 1.5 l Benzin manuell, 163 PS, CHF 23'999.- inkl. MWST. | Abgebildetes Modell: Eclipse Cross (Style), 1.5 l Benzin manuell, 163 PS, CHF 28'659.- inkl. Design Pakete 1 & 2 und MWST. Normverbrauch 6.6 l/100 km, CO₂ 151 g/km, Energieeffizienz-Kategorie G, CO₂ Durchschnitt aller verkauften Neuwagen CH: 133 g/km.